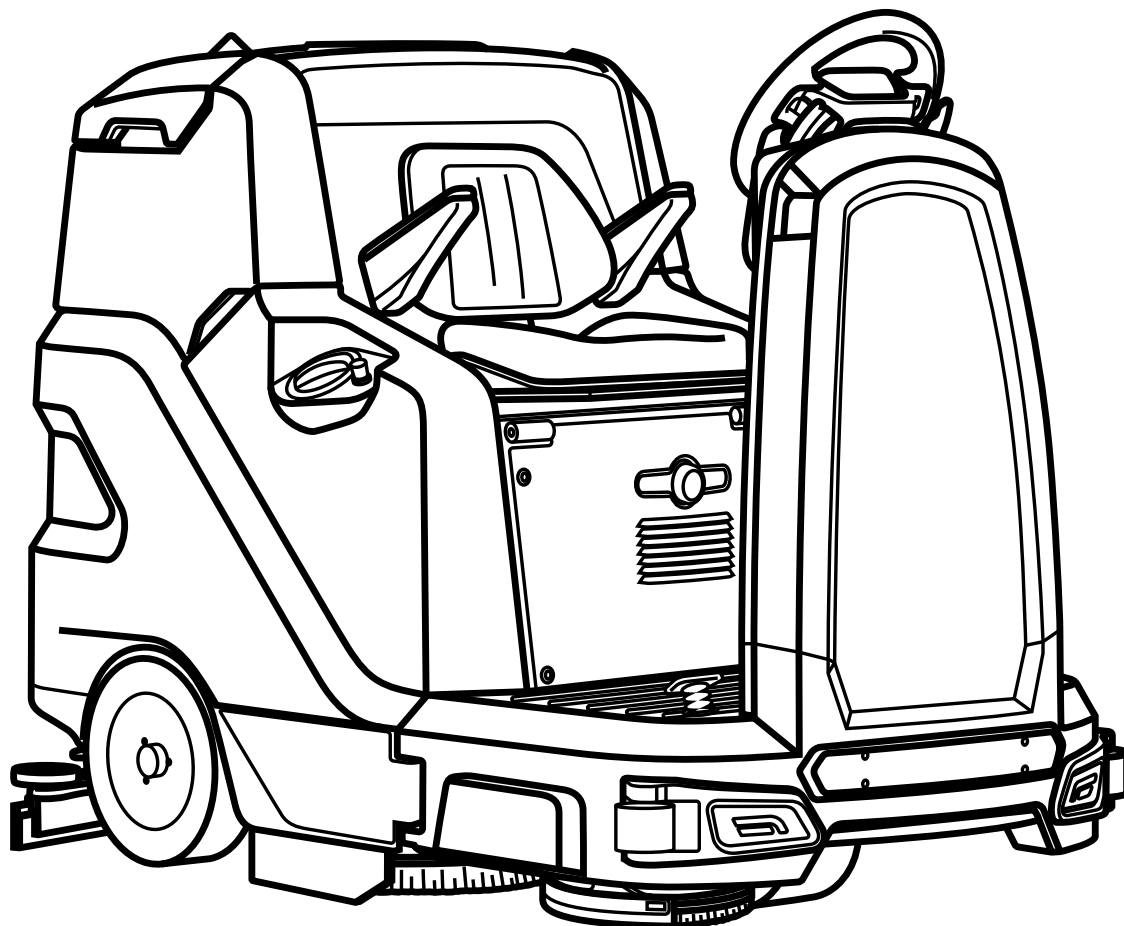


MAGNA



PROFESSIONAL SCRUBBING MACHINES

NÁVOD NA POUŽÍVANIE A ÚDRŽBU

 **FIMAP**[®]



ORIGINAL INSTRUCTIONS DOC. 10080263 – Ver. AD – 09-2020

OBSAH

OBSAH	3
VŠEOBECNÝ OPIS	5
ZÁKLADNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY.....	5
SYMBOLY POUŽITÉ V NÁVODE.....	5
ÚČEL A OBSAH NÁVODU.....	6
USCHOVANIE NÁVODU NA POUŽÍVANIE A ÚDRŽBU.....	6
PREBRATIE DORUČENÉHO STROJA.....	6
VÝCHODISKOVÉ PREDPOKLADY.....	6
IDENTIFIKAČNÉ ÚDAJE.....	6
TECHNICKÉ PARAMETRE.....	6
ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE – SPRÁVNE POUŽITIE.....	6
BEZPEČNOSŤ.....	6
DOHODNUTÉ PRACOVNÉ POVINNOSTI.....	6
KOMU JE NÁVOD URČENÝ.....	6
TECHNICKÉ ÚDAJE.....	7
IDENTIFIKAČNÝ ŠTÍTK.....	7
HLAVNÉ KOMPONENTY STROJA.....	8
VOĽBA A POUŽITIE KIEF.....	9
SYMBOLY POUŽITÉ NA STROJI.....	9
ŠTÍTKY POUŽITÉ NA STROJI.....	10
MANIPULÁCIA SO ZABALENÝM STROJOM.....	11
ROZBALENIE STROJA.....	12
PREPRAVA STROJA.....	13
PRÍPRAVA STROJA	14
UVEDENIE STROJA DO BEZPEČNÉHO STAVU.....	14
URČENÝ DRUH AKUMULÁTORA.....	15
VLOŽENIE AKUMULÁTOROV DO STROJA.....	15
ÚDRŽBA A LIKVIDÁCIA AKUMULÁTOROV.....	15
NABÍJANIE AKUMULÁTOROV.....	15
VLOŽENIE FILTRA DO HYDRAULICKÉHO ROZVODU.....	16
NAPLNENIE NÁDRŽE NA ROZTOK.....	16
ČISTIACI ROZTOK.....	16
MONTÁŽ KIEF PODSTAVCA (UMÝVACIA VERZIA).....	17
MONTÁŽ BOČNEJ KEFY (UMÝVACIA VERZIA).....	17
MONTÁŽ BOČNEJ ZÁSTERKY PODSTAVCA (UMÝVACIA VERZIA).....	17
MONTÁŽ KIEF PODSTAVCA (ZAMETACIA VERZIA).....	18
MONTÁŽ BOČNEJ KEFY (ZAMETACIA VERZIA).....	18
MONTÁŽ STIERAČA PODLAHY.....	18
NASTAVENIE MIESTA RIADENIA.....	18
PRÍPRAVA NA PRACOVNÚ ČINNOSŤ	19
PRACOVNÁ ČINNOSŤ	20
UMÝVANIE BEZ OSUŠOVANIA.....	21
UMÝVANIE A OSUŠOVANIE.....	22
OSUŠOVANIE.....	22
REGULÁCIA ČISTIACEHO ROZTOKU.....	22
SPÄTNÝ CHOD.....	22

EXTRA-PRÍTLAK PODSTAVCA S KEFAMI	23
AKUSTICKÝ HLÁSIČ	23
PRACOVNÉ SVETLOMETY (VOLITELNÉ PRÍSLUŠENSTVO).....	23
TLAČIDLO NÚDZOVÉHO ZASTAVENIA	23
POČÍTADLO HODÍN	23
INDIKÁTOR ÚROVNE NABITIA AKUMULÁTOROV.....	23
OVLÁDANIE BRZDENIA.....	24
OBRAZOVKA POPLACHU	24
ZAPNUTIE BOČNEJ KEFY (VOLITELNE).....	25
ZAPNUTIE RECIRKULÁCIE ČISTIACEHO ROZTOKU (VERZIA FLR)	25
AUTOMATICKÝ SYSTÉM DÁVKOVANIA SAPONÁTU (VERZIA FSS).....	25
AUTOMATICKÉ VYŽIADANIE TECHNICKEJ PODPORY (VERZIA FFM)	26
SÚPRAVA SACEJ TRUBICE (VOLITELNÁ)	26
SÚPRAVA STRIEKACEJ PIŠTOLE (VOLITELNÁ)	26
ZARIADENIE NA KONTROLU NAPLNENIA ZBERNEJ NÁDRŽE.....	27
PO UKONČENÍ PRACOVNEJ ČINNOSTI.....	27
ÚKONY RIADNEJ ÚDRŽBY.....	27
VYPRÁZDNENIE ZBERNEJ NÁDRŽE	29
VYPRÁZDNENIE ZBERNEJ ZÁSUVKY (ZAMETACIA VERZIA).....	29
ČISTENIE TELA STIERAČA PODLAHY	29
ČISTENIE KIEF PODSTAVCA (UMÝVACIA VERZIA)	29
ČISTENIE KIEF PODSTAVCA (ZAMETACIA VERZIA).....	29
ČISTENIE BOČNEJ KEFY (UMÝVACIA VERZIA)	30
ČISTENIE BOČNEJ KEFY (ZAMETACIA VERZIA)	30
ČISTENIE FILTROV ZBERNEJ NÁDRŽE.....	30
ČISTENIE FILTRA RECIRKULÁCIE(VERZIE FLR)	30
VYPRÁZDNENIE NÁDRŽE NA ROZTOK.....	31
ČISTENIE FILTRA ROZVODU VODY.....	31
ČISTENIE VYSÁVACEJ RÚRKY	31
MIMORIADNA ÚDRŽBA.....	32
VÝMENA GÚM TELA STIERAČA PODLAHY	32
VÝMENA ZÁSTERIEK PODSTAVCA.....	32
VÝMENA GÚM ZÁSTERKY BOČNÉHO STIERAČA PODLAHY.....	33
NAPLNENIE OLEJOVEJ VANE BRZDOVÉHO SYSTÉMU	33
ÚKONY NASTAVENIA STROJA	34
NASTAVENIE GÚM TELA STIERAČA PODLAHY.....	34
NASTAVENIE BOČNÝCH ZÁSTERIEK TELA PODSTAVCA (UMÝVACIA VERZIA).....	35
NASTAVENIE BOČNEJ KEFY (ZAMETACIA VERZIA).....	36
LIKVIDÁCIA.....	36
RIEŠENIE PROBLÉMOV.....	37
VYHLÁSENIE O ZHODE ES (CE).....	38

VŠEOBECNÝ OPIS















Opisy uvedené v tejto publikácii nie sú záväzné. Firma si preto vyhradzuje právo vykonať kedykoľvek zmeny na jednotlivých častiach, súčiastkach a príslušenstve, ktoré bude považovať za výhodné z hľadiska vylepšenia alebo z akejkoľvek potreby konštrukčného, či obchodného charakteru. Reprodukcia textov a obrázkov uvedených v tejto publikácii, a to i čiastočná, je zákonom zakázaná.

Firma si vyhradzuje právo na vykonanie zmien technického charakteru a/alebo zmien vo výbave. Obrázky majú výhradne orientačný charakter a nie sú záväzné z hľadiska dizajnu, ani z hľadiska výbavy.

ZÁKLADNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pred použitím stroja si pozorne prečítajte pokyny v nasledujúcom návode aj pokyny v dokumente „ZÁKLADNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY“ (kód dokumentu 10083659) dodávanom so strojom samotným a riadte sa nimi.

SYMBOLY POUŽITÉ V NÁVODE

	Symbol otvorenej knihy s písmenom i: Informuje o potrebe prečítania návodu na používanie.
	Symbol otvorenej knihy: Informuje obsluhu o potrebe prečítania návodu pred začiatkom používania zariadenia.
	Symbol krytého priestoru: Postupy označené týmto symbolom musia byť vykonávané výhradne v krytom a suchom priestore.
	Symbol informácie: Označuje prídavnú informáciu pre obsluhu kvôli zlepšeniu použitia stroja.
	Symbol upozornenia: Pozorne si prečítajte časti označené týmto symbolom a dôkladne dodržujte uvedené pokyny, a to kvôli bezpečnosti obsluhy i zariadenia.
	Symbol nebezpečenstva, ktoré súvisí s korozívnymi látkami: Upozorňuje obsluhu, že pri daných úkonoch je potrebné používať ochranné rukavice, aby sa zabránilo vážnemu poraneniu rúk, spôsobenému korozívnymi látkami.
	Symbol nebezpečenstva úniku kyseliny z akumulátorov: Informuje obsluhu o nebezpečenstve úniku kyseliny alebo výparov kyseliny z akumulátorov počas ich nabíjania.
	Symbol nebezpečenstva, ktoré súvisí s pohybujúcimi sa vozíkmi: Informuje o nutnosti manipulovať so zabaleným výrobkom prostredníctvom vhodných manipulačných vozíkov, ktoré sú v zhode s nariadeniami platných zákonov.
	Symbol povinnosti vetrania miestnosti: Informuje obsluhu o potrebe vetrať miestnosť počas fáz nabíjania akumulátorov.
	Symbol povinného použitia ochranných rukavíc: Upozorňuje obsluhu, že pri daných úkonoch je potrebné používať ochranné rukavice, aby sa zabránilo vážnemu poraneniu rúk, spôsobenému ostrými predmetmi.
	Symbol povinného použitia nástrojov: Pripomína obsluhu potrebu používať nástroje, ktoré sa nenachádzajú v obale stroja.
	Symbol zákazu prechádzania: Informuje obsluhu o zákaze prechádzania po komponentoch stroja kvôli zabráneniu vážnemu ublíženiu na zdraví samotnej obsluhy.
	Symbol recyklácie: Upozorňuje obsluhu, aby vykonávala jednotlivé úkony v súlade s platnou ekologickou legislatívou v mieste používania zariadenia.
	Symbol likvidácie: Pozorne si prečítajte časti označené týmto symbolom kvôli správnej likvidácii zariadenia.

ÚČEL A OBSAH NÁVODU

Účelom tohto návodu je poskytnúť zákazníkovi všetky informácie potrebné na používanie stroja čo najvhodnejším, najsamostatnejším a najbezpečnejším spôsobom. Obsahuje informácie týkajúce sa technických aspektov, bezpečnosti, činnosti, odstavenia stroja, jeho údržby, náhradných dielov a konečnej demontáže. Pred vykonaním akéhokoľvek úkonu na stroji si musí obsluha i kvalifikovaní technici pozorne prečítať pokyny uvedené v tomto návode. V prípade pochybností ohľadom správnej interpretácie pokynov sa obráťte na najbližšie servisné stredisko.

USCHOVANIE NÁVODU NA POUŽÍVANIE A ÚDRŽBU

Návod na používanie a údržbu musí byť uschovaný v bezprostrednej blízkosti stroja, v príslušnom vrecúšku a musí byť chránený pred vlhkom a inými vplyvmi, ktoré by mohli ohroziť jeho čitateľnosť.

PREBRATIE DORUČENÉHO STROJA

Pri preberaní stroja je nevyhnutné okamžite skontrolovať, či boli doručené všetky časti, uvedené v sprievodných dokumentoch, a či počas prepravy nedošlo k poškodeniu stroja. V prípade zistenia škody/škôd nahláste rozsah škôd prepravcovi a medzitým na to upozorníte naše oddelenia starostlivosti o zákazníkov. Len pri takomto bezprostrednom postupe bude možné doručiť chýbajúce časti a zabezpečiť náhradu škody.

VÝCHODISKOVÉ PREDPOKLADY

Akýkoľvek stroj na umývanie a osušovanie podláh môže riadne fungovať a efektívne pracovať len v prípade, ak je správne používaný a udržiavaný v súlade s pokynmi uvedenými v priloženej dokumentácii. Preto vás prosíme, aby ste si pozorne prečítali tento návod pred prvým použitím stroja a následne vždy pri každom probléme, ktorý sa počas činnosti vyskytne. Prípomínáme vám, že v prípade potreby je vám kedykoľvek k dispozícii naša servisná služba, spolupracujúca s našimi predajcami, ktorá vám vždy poradí a prípadne vykoná potrebné priame zásahy.

IDENTIFIKAČNÉ ÚDAJE


Pri žiadosti o servisnú službu alebo o náhradné diely vždy uveďte model, verziu a výrobné číslo zariadenia, ktoré je uvedené na príslušnom identifikačnom štítku.


TECHNICKÉ PARAMETRE

Magna je stroj určený na umývanie a osušovanie podláh, ktorý je schopný prostredníctvom mechanického pôsobenia valcovej kefy a chemického pôsobenia roztoku vody s čistiacim prostriedkom vyčistiť rôzne typy podláh a odstrániť rôzne druhy nečistoty a súčasne počas činnosti zozbierať uvoľnené nečistoty a čistiaci roztok, ktorý nevsiakol do podlahy. **Tento stroj musí byť používaný výhradne na tento účel.**

ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE – SPRÁVNE POUŽITIE

Toto zariadenie na umývanie a osušovanie podláh je vyrobené na čistenie (umývanie a sušenie) hladkých a kompaktných podláh, pre súkromné aj priemyselné použitie, pri overenej bezpečnosti, kvalifikovanou obsluhou. Stroj na umývanie a osušovanie podláh nie je vhodný na čistenie kobercov alebo kovalov. Stroj na umývanie a osušovanie podláh je vhodný výhradne na použitie v uzavretých a krytých priestoroch.

 **UPOZORNENIE:** Stroj nie je vhodný na použitie na daždi alebo pod prúdom vody.

 **UPOZORNENIE:** JE ZAKÁZANÉ používať stroj na zberanie nebezpečného prachu alebo horľavých tekutín v prostredí s výbušnou atmosférou. Okrem toho, toto zariadenie nie je vhodné ako prostriedok na prepravu nákladu alebo osôb.

BEZPEČNOSŤ

Pre zabránenie úrazom je nevyhnutná spolupráca obsluhy. Žiadny program na predchádzanie úrazom nemôže byť účinný bez úplnej spolupráce osoby, ktorá je priamo zodpovedná za činnosť stroja. Väčšina nehôd, ku ktorým dochádza pri práci alebo pri premiestňovaní, je zapríčinená nedodržaním základných pravidiel bezpečnosti. Pozorná a opatrná obsluha je najlepšou prevenciou pred úrazmi.

DOHODNUTÉ PRACOVNÉ POVINNOSTI

Všetky odkazy v tomto návode uvedené vpredu a vzadu, skoršie a neskoršie, vľavo a vpravo sa vzťahujú na obsluhu v polohe riadenia s rukami na riadičlách.

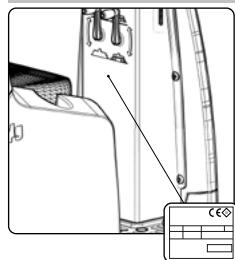
KOMU JE NÁVOD URČENÝ

Predmetný návod je určený pre obsluhu aj pre kvalifikovaných technikov, poverených údržbou stroja. Obsluha nesmie vykonávať úkony vyhradené pre kvalifikovaných technikov. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nedodržaním tohto zákazu.

TECHNICKÉ ÚDAJE

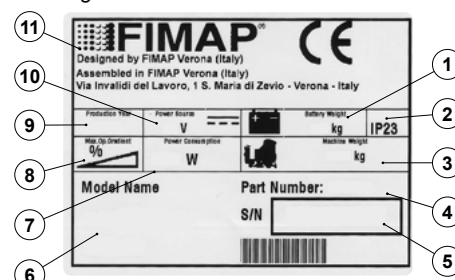
TECHNICKÉ ÚDAJE	SI [KMS]	Magna	Magna Cylindrical
Menovitý príkon na vstupe [IEC 60335-2-72; IEC 62885-9]	kW	3,05	3,05
Max. pracovná kapacita	m ² /h	3 150	2 888
Šírka pracovného záberu [IEC 62885-9]	mm	900	825
Pracovný záber s bočnou kefou	mm	1 050	1 220
Šírka stierača podlahy	mm	1 045	1 045
Menovitý výkon motora/motorov kefy/kief [IEC 62885-9]	W	750	750
Celková šírka kief [IEC 62885-9]	Počet - mm	2 / Ø 460	2 / (Ø 210 / 800)
Počet otáčok jednotlivej kefy podstavca	ot/min	180	550
Menovitý výkon motora/ov bočnej kefy/bočných kiefi	W	200	90
Celková šírka bočných kief	Počet - mm	1 / Ø 290	2 / Ø 450
Otáčky kefy bočného podstavca	ot/min	140	75
Maximálna prítlačná sila stredových kief na podlahu	N	1 471	441
Maximálna prítlačná sila bočných kief na podlahu	N	98	5
Menovitý výkon trakčného motora [IEC 62885-9]	W	900 DC	900 DC
Maximálna rýchlosť pri presune [IEC 62885-9]	km/h	9	9
Maximálny prekonateľný sklon vo fáze presunu, len s plnou nádržou na roztok (maximálna doba použitia 20 sekúnd)	%	8	8
Maximálny prekonateľný sklon vo fáze presunu s obidvoma prázdnyimi nádržami	%	17	17
Maximálny prekonateľný sklon vo fáze pracovnej činnosti GVW (maximálna doba použitia 20 sekúnd)	%	8	8
Menovitý výkon motora/motorov vysávania [IEC 62885-9]	W	650	650
Maximálny podtlak [IEC 62885-9; IEC 60312-1]	kPar	20,38	20,38
Kapacita nádrže na roztok [IEC 62885-9]	l	190	190
Kapacita zbernej nádrže [IEC 62885-9]	l	195	195
Maximálna kapacita kanistra na čistiaci prostriedok	l	18	18
Maximálna kapacita zbernej zásuvky [IEC 62885-9]	l	-	16
Minimálny inverzný koridor [IEC 62885-9]	mm	2 450	2 450
Rozmery stroja (dĺžka – šírka – výška)	mm	1 837 - 1 085 - 1 372	1 837 - 1 085 - 1 372
Rozmery priestoru pre akumulátory (dĺžka – šírka – výška)	mm	960 - 505 - 400	960 - 505 - 400
Hmotnosť prázdneho stroja [IEC 62885-9]	kg	421	421
Hmotnosť stroja pri preprave [IEC 62885-9]	kg	837	837
GVW [IEC 60335-2-72; IEC 62885-9]	kg	1 205	1 224
Maximálna hmotnosť skrine akumulátora (odporúčaná)	kg	416	416
Úroveň akustického tlaku (ISO 11201) – L _{pA}	dB (A)	69	70
Neistota K _{pA}	dB (A)	1,5	1,5
Úroveň vibrácií na tele (ISO 2631)	m/s ²	0,5	0,5

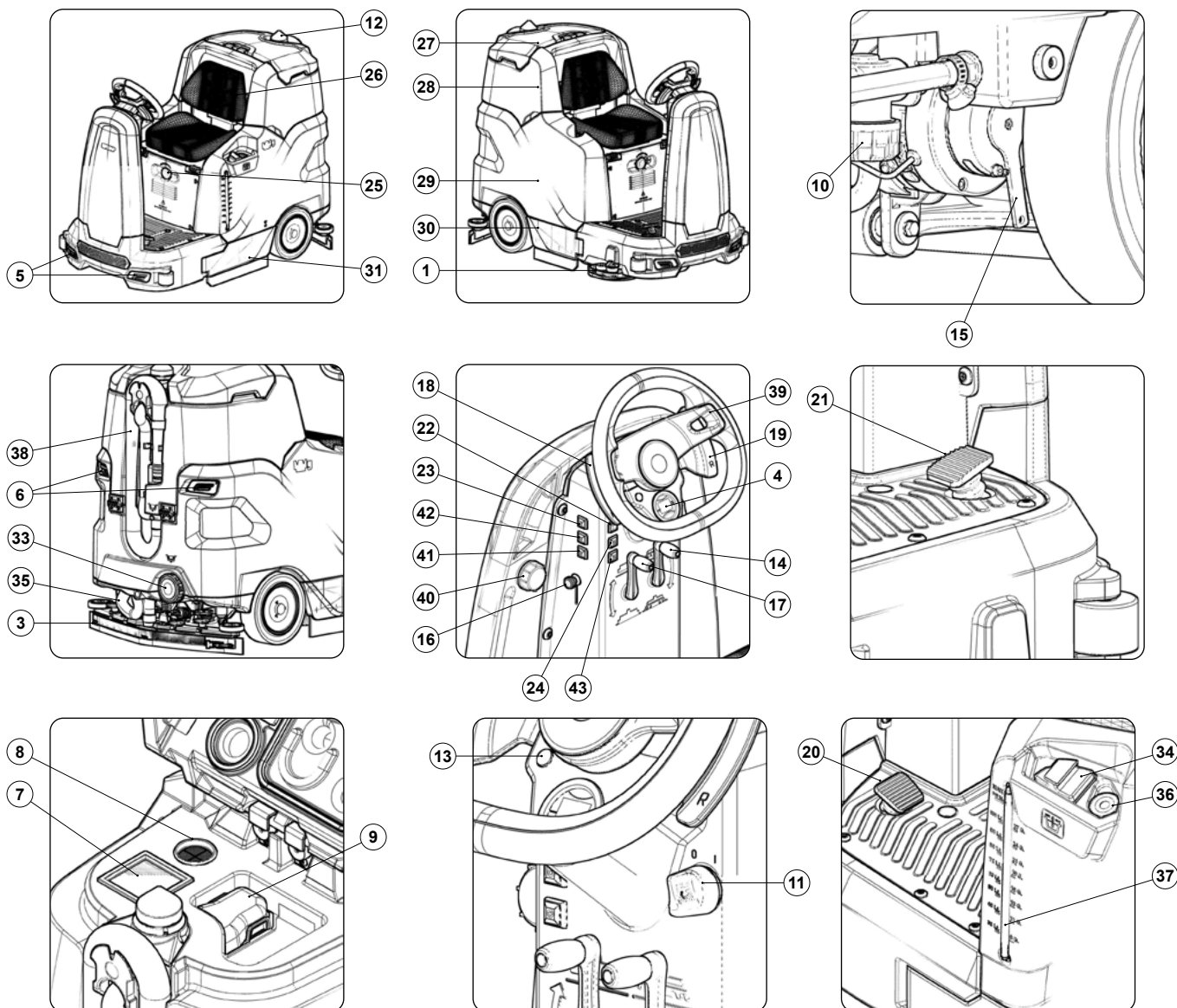
IDENTIFIKAČNÝ ŠTÍTK



Identifikačný štítok je umiestnený v zadnej časti stĺpika riadenia a sú na ňom uvedené základné parametre stroja a predovšetkým výrobné číslo stroja. Výrobné číslo predstavuje mimoriadne dôležitú informáciu, ktorú je potrebné uviesť pri každej žiadosti o servisnú službu, alebo pri nákupe náhradných dielov. Na výrobnom štítku sa nachádzajú tieto informácie:

- Hodnota hmotnosti akumulátorov pre napájanie zariadenia, vyjadrená v kg.
- Stupeň ochrany IP zariadenia.
- Hodnota hrubej hmotnosti zariadenia v kg.
- Identifikačný kód zariadenia.
- Výrobné číslo zariadenia.
- Identifikačný názov zariadenia.
- Hodnota menovitého príkonu zariadenia, vyjadreného vo wattoch (W).
- Hodnota maximálneho sklonu, ktorú zariadenie dokáže zvládnuť počas pracovnej činnosti, vyjadreného v %.
- Rok výroby zariadenia.
- Hodnota menovitého napätia zariadenia, vyjadrená vo voltoch (V).
- Obchodný názov a dresa výrobcu zariadenia.





HLAVNÉ KOMPONENTY STROJA

K hlavným komponentom stroja patria:

1. Bočný umývací podstavec (voliteľné príslušenstvo).
2. Umývací podstavec.
3. Teleso stierača podlahy.
4. Displej počítadla hodín – úroveň nabitia akumulátorov.
5. Predné svetlomety (voliteľné príslušenstvo).
6. Zadné svetlomety (voliteľné príslušenstvo).
7. Vzduchový filter na vstupe motora vysávania.
8. Filter potrubia z motora vysávania.
9. Filter zbernej nádrže.
10. Filter čistiacieho roztoku.
11. Hlavný vypínač – s kľúčom.
12. Maják (voliteľné príslušenstvo).
13. LED extra prítlaku podstavca.
14. Páka ovládania podstavca.
15. Páka ovládania elektrickej brzdy.
16. Páka ovládania ventilu čistiacieho roztoku.
17. Páka ovládania stierača podlahy.
18. Páka voľby extra prítlaku podstavca.
19. Páka voľby spätného chodu.
20. Pedál prevádzkovej brzdy.
21. Pedál ovládania chodu.
22. Tlačidlo akustického hlásiča.
23. Tlačidlo aktivácie automatického systému dávkovania alebo automatického systému recyklácie (voliteľné).
24. Tlačidlo ovládania bočnej kefy (voliteľné príslušenstvo).
25. Tlačidlo núdzového zastavenia.
26. Sedadlo obsluhy.
27. Veko zbernej nádrže.
28. Zberná nádrž.
29. Nádrž na roztok.
30. Pravé bočné dverka.
31. Ľavé bočné dverka.
32. Držiak stierača podlahy.
33. Uzáver priestoru pre vypustenie nádrže na roztok.
34. Uzáver nádrže na roztok.
35. Vysávacía rúrka stierača podlahy.
36. Rúrka na rýchle plnenie nádrže na roztok.
37. Rúrka na kontrolu hladiny v zbernej nádrži.
38. Vypúšťacia rúrka zbernej nádrže.
39. Volant.
40. Uzáver kanistra s čistiacim prostriedkom (verzia s automatickým systémom dávkovania).
41. Tlačidlo aktivácie striekacej pištole (voliteľné).
42. Tlačidlo nastavenia automatického systému dávkovania (voliteľné).
43. Tlačidlo aktivácie sacej rúrky (voliteľné).

VOĽBA A POUŽITIE KIEF

KEFA Z POLYPROPYLENU (PPL)

Používa sa na všetky druhy podláh a vyznačuje sa dobrou odolnosťou voči opotrebovaniu a teplej vode (len do 50 stupňov). PPL nie je hygroskopický, a preto si zachováva svoje vlastnosti aj počas činnosti na mokrom podklade.

ABRAZÍVNA KEFA

Štetiny tejto kefy sú pokryté veľmi abrazívnou vrstvou. Táto kefa sa používa na čistenie veľmi znečistených podláh. Aby sa zabránilo poškodeniu podlahy, odporúča sa pracovať výhradne s vhodným prítlakom.

HRÚBKKA ŠTETÍN

Štetiny s väčšou hrúbkou sú pevnejšie, a preto sa používajú na čistenie hladkej podlahy a na podlahy s malými škárami.

Na čistenie nepravidelnej podlahy alebo na podlahy s reliéfmi alebo s hlbokými špármi sa odporúča používať jemnejšie štetiny, ktoré ľahšie preniknú do hĺbky.

Je potrebné mať na pamäti, že opotrebované, a teda príliš krátke štetiny kefy sú príliš pevné a nedokážu preniknúť do hĺbky, pretože rovnako ako kefa s príliš dlhými štetinami, má tendenciu nadskakovať.

UNÁŠACÍ KOTÚČ

Použitie unášacieho kotúča sa odporúča na lesklých povrchoch.

Existujú dva typy unášacieho kotúča:

1. Klasický unášací kotúč je vybavený sériou hrotov v tvare kotvy, ktoré dokážu zachytiť a unášať abrazívny kotúč počas pracovnej činnosti.
2. Unášací kotúč typu CENTER LOCK je okrem štetín v tvare kotvy vybavený aj plastovým systémom centrálného zaistenia so západkou, ktorý umožňuje dokonale vystrediť abrazívny kotúč a držať ho uchytený bez rizika odpojenia. Tento typ unášača je vhodný hlavne pre stroje s viacerými kefami, pri ktorých je vystredenie abrazívnych kotúčov značne obťažné.

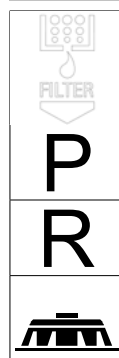
DRUH KEFY (UMÝVACIA VERZIA)

KÓD	MN.	Ø EXTERNÝ	TYP ŠTETINY	POZNÁMKY
447244	2	Ø 460 mm	PPL Ø 0,6	STREDOVÁ KEFA BIELEJ FARBY
447246	2	Ø 460 mm	PPL Ø 0,9	STREDOVÁ KEFA ČIERNEJ FARBY
447248	2	Ø 460 mm	ABRAZÍVNE	STREDNÁ KEFA
447251	2	Ø 440 mm	-	STREDOVÝ UNÁŠACÍ KOTÚČ
427709	1	Ø 290 mm	PPL Ø 0,3	BOČNÁ KEFA MODREJ FARBY
427710	1	Ø 290 mm	PPL Ø 0,6	BOČNÁ KEFA BIELEJ FARBY
427711	1	Ø 290 mm	PPL Ø 0,9	BOČNÁ KEFA ČIERNEJ FARBY
427712	1	Ø 290 mm	ABRAZÍVNE	BOČNÁ KEFA
427713	1	Ø 280 mm	-	BOČNÝ UNÁŠACÍ KOTÚČ

DRUH KEFY (ZAMETACIA VERZIA)

KÓD	MN.	Ø EXTERNÝ	DĹŽKA	TYP ŠTETINY	POZNÁMKY
447963	2	200 mm	856 mm	PPL 0,6 mm	STREDNÁ KEFA
447964	2	200 mm	856 mm	PPL 0,9 mm	STREDNÁ KEFA
447965	2	200 mm	856 mm	ABRAZÍVNE	STREDNÁ KEFA
437874	2	450	-	PPL 1 mm	BOČNÁ KEFA

SYMBOLY POUŽITÉ NA STROJI



Symbol umiestnenia tela filtra:

Používa sa v ľavej bočnej časti stroja na označenie polohy filtra nádrže na roztok.

P

Symbol umiestnenia páky na aktiváciu – zrušenie extra prítlaku:

Používa sa na páke pre aktiváciu – zrušenie extra prítlaku stredového podstavca.

R

Symbol umiestnenia páky na aktiváciu – zrušenie spätného chodu:

Používa sa na páke pre aktiváciu – zrušenie spätného chodu.

Symbol tela podstavca počas pracovnej činnosti:

Používa sa na stĺpiku riadenia na vyznačenie smeru otáčania páky ovládania podstavca kvôli uvedeniu kief do pracovnej polohy.



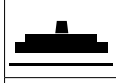
Symbol tela podstavca v pokojovom stave:

Používa sa na stípku riadenia na vyznačenie smeru otáčania páky ovládania podstavca kvôli uvedeniu kief do pokojovej polohy.



Symbol tela stierača podlahy počas pracovnej činnosti:

Používa sa na stípku riadenia na vyznačenie smeru otáčania páky ovládania stierača podlahy kvôli uvedeniu stierača podlahy do pracovnej polohy.



Symbol tela stierača podlahy v pokojovej polohe:

Používa sa na stípku riadenia na vyznačenie smeru otáčania páky ovládania stierača podlahy kvôli uvedeniu stierača podlahy do pokojovej polohy.



Symbol zapnutia alebo vypnutia prevádzkových svetiel:

Používa sa na prednej časti stroja na označenie vypínača na ovládanie prevádzkových svetiel.



Symbol vypúšťacej rúrky zbernej nádrže:

Používa sa v zadnej časti stroja na identifikáciu vypúšťacej rúrky zbernej nádrže.



Symbol vypúšťacieho uzáveru nádrže na roztok:

Používa sa v zadnej časti stroja na identifikáciu vypúšťacej rúrky nádrže na roztok.



Symbol pripojenia akumulátorov:

Používa sa pod zbernou nádržou na označenie spôsobu pripojenia 6 V alebo 18 V akumulátorov na dosiahnutie celkového napätia 36 V.



Symbol maximálnej teploty naplnenia nádrže na roztok:

Používa sa v ľavej bočnej časti stroja pre uvedenie maximálnej teploty, ktorú môže mať voda pre úplne bezpečné naplnenie nádrže na roztok.



Symbol naplnenia nádrže s roztokom:

Nachádza sa na ľavej bočnej strane nádrže s roztokom na stroji na označenie množstva vody alebo roztoku saponátu prítomného v nádrži. Tento symbol na boku označuje, že nádrž je plná do štvrtiny svojho objemu.



Symbol naplnenia nádrže s roztokom:

Nachádza sa na ľavej bočnej strane nádrže s roztokom na stroji na označenie množstva vody alebo roztoku saponátu prítomného v nádrži. Tento symbol na boku označuje, že nádrž je plná do polovice svojho objemu.



Symbol naplnenia nádrže s roztokom:

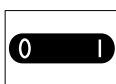
Nachádza sa na ľavej bočnej strane nádrže s roztokom na stroji na označenie množstva vody alebo roztoku saponátu prítomného v nádrži. Tento symbol na boku označuje, že nádrž je plná do troch štvrtín svojho objemu.



Symbol naplnenia nádrže s roztokom:

Nachádza sa na ľavej bočnej strane nádrže s roztokom na stroji na označenie množstva vody alebo roztoku saponátu prítomného v nádrži. Tento symbol na boku označuje, že nádrž je celkom plná.

ŠTÍTKY POUŽITÉ NA STROJI



Symbol hlavného vypínača:

Je použitý na ovládacom paneli, ktorý sa nachádza v prednej časti stroja, na označenie hlavného vypínača.



Štítok ovládacieho prvku akustického hlásiča:

Používa sa v blízkosti stípku riadenia a poukazuje na ovládacie tlačidlo akustického hlásiča.



Štítok ovládania sacej hadice (voliteľný):

Používa sa v blízkosti stípku riadenia a označuje ovládacie tlačidlo voliteľnej súpravy sacej rúrky.



Štítok ovládania striekacej pištole (voliteľný):

Nachádza sa v blízkosti stípku riadenia a označuje ovládacie tlačidlo voliteľnej súpravy striekacej pištole.



ON/OFF

Štítok ovládania systému automatického dávkovania saponátu (voliteľný):













Používa sa v blízkosti stípku riadenia a označuje tlačidlo zapnutia alebo vypnutia voliteľnej súpravy systému automatického dávkovania saponátu.



+/-


Štítok nastavenia systému automatického dávkovania saponátu (voliteľný):


Používa sa v blízkosti stípku riadenia a označuje ovládacie tlačidlo systému automatického dávkovania saponátu.

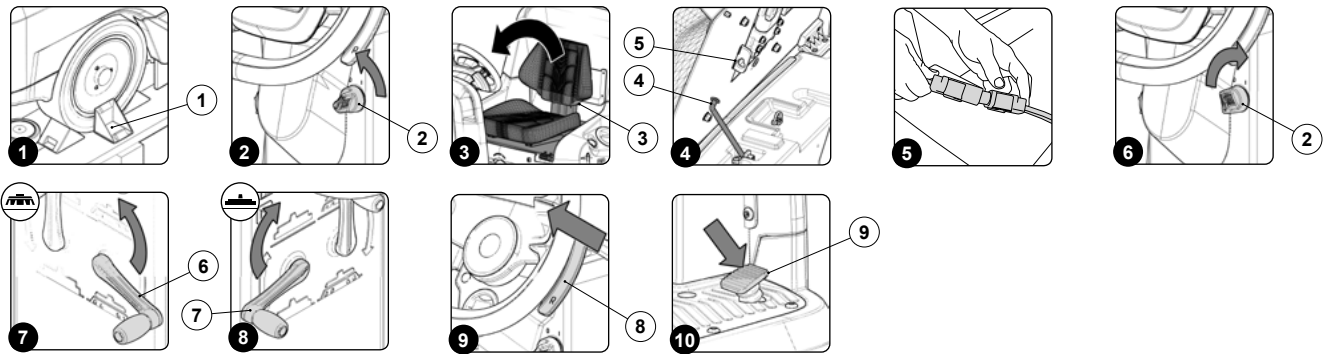
 ON/OFF	<p>Štítok ovládania systému automatického recirkulácie roztoku čistiaceho prostriedku (voliteľný): Používa sa v blízkosti stĺpika riadenia a označuje tlačidlo zapnutia alebo vypnutia voliteľnej súpravy systému automatického recirkulácie roztoku čistiaceho prostriedku.</p>
	<p>Štítok ovládania bočnej kefy (voliteľné): Používa sa v blízkosti stĺpika riadenia a označuje tlačidlo zapnutia alebo vypnutia systému ovládania bočnej kefy.</p>
	<p>Štítok ovládacieho prvku ventilu čistiaceho roztoku: Používa sa v blízkosti stĺpika riadenia a identifikuje páku ovládania ventilu čistiaceho roztoku.</p>
	<p>Štítok zapnutia alarmu FFM (voliteľný): Používa sa v blízkosti núdzového hříbu na označenie tlačidla, ktorým sa aktivuje upozornenie na vyžiadanie asistencie.</p>
	<p>Štítok s upozornením na potrebu prečítania návodu na použitie a údržbu: Používa sa v blízkosti stĺpika riadenia a poukazuje na potrebu prečítania návodu na použitie a údržbu pred použitím stroja.</p>
	<p>Štítok zákazu prechádzania: Používa sa na stroji na označenie povrchov, po ktorých sa nesmie prechádzať, aby sa zabránilo ich poškodeniu alebo poškodeniu samotného stroja.</p>
	<p>Štítok upozorňujúci na nebezpečenstvo pritlačenia rúk: Informuje o nebezpečenstve poranenia rúk ich pritlačením medzi dva povrchy.</p>
	<p>Štítok s varovaniami: Používa sa na stroji pre upozornenie obsluhy na potrebu prečítania návodu na použitie a údržbu (tento dokument) pred jeho prvým použitím. Ďalej sú v ňom uvedené postupy, ktoré je potrebné aplikovať v rámci starostlivosti o stroj.</p>
	<p>Štítok upozorňujúci na potrebu každodennej starostlivosti o filter nádrže na roztok: Používa sa na upozornenie obsluhy na potrebu vyčistenia filtra nádrže na roztok po každom použití.</p>
	<p>Štítok filtra motora vysávania: Používa sa vo vnútri veka vysávania, na identifikáciu vzduchového filtra na vstupe motorov vysávania; ďalej pripomína potrebu vyčistenia filtra po každom použití stroja.</p>
	<p>Štítok kontroly hladiny oleja v brzdnom rozvode: Používa sa v blízkosti vaničky na olej brzdneho rozvodu pre pripomenutie potreby kontroly hladiny oleja, ktorý sa nachádza vo vaničke. V spodnej časti štítku je identifikovaný olej odporúčaný pre použitie v brzdnom systéme.</p>
	<p>Štítok umiestnenia výbavy voliteľnej súpravy sacej hubice: Používa sa nad uzáverom zbernej nádrže na označenie a umiestnenie výbavy, ktorá tvorí voliteľnú súpravu sacej hubice.</p>

MANIPULÁCIA SO ZABALENÝM STROJOM

Rozmery kompletného obalu sú: dĺžka = 2 030 mm šírka = 1 280 mm výška = 1 605 mm, zatiaľ čo celková hmotnosť obalu je 535 kg.

 **POZNÁMKA:** Odporúča sa uschovať všetky súčasti obalu kvôli prípadnej ďalšej preprave stroja.

 **NEBEZPEČENSTVO:** So zbaleným výrobkom manipulujte prostredníctvom manipulačných vozíkov, ktoré vyhovujú zákonným nariadeniam, rozmerom a hmotnosťou.



ROZBALENIE STROJA

Stroj sa nachádza v špecifickom obale a pri jeho vyberaní z obalu postupujte nižšie uvedeným spôsobom:

1. Postavte vonkajší obal spodnou časťou na podlahu.

i POZNÁMKA: Riadte sa pri tom obrázkami na kartóne.

2. Odstráňte vonkajší obal.

⚠ VÝSTRAHA: Stroj sa nachádza v špecifickom obale a súčasti obalu (plastové vrecúška, spony atď.), ktoré predstavujú potenciálne zdroje nebezpečenstva, nesmú zostať v dosahu detí, nesvojprávnych osôb atď.

3. Odložte zo stroja škatule kotúčových kef a telo stierača podlahy.

⚠ OPATRNE: Pri týchto úkonoch je potrebné používať rukavice, aby ste sa chránili pri kontakte s ostrými hranami alebo hrotmi kovových predmetov.

4. V zadnej časti stroja umiestniť tri rampy, ktoré sa nachádzajú v balení.

⚠ UPOZORNENIE: Tieto tri rampy sa musia umiestniť tak, aby boli vycentrované voči kolesám stroja a nespôsobili poškodenie stroja počas jeho zjazdu.

5. Stroj je pripnutý k palete prostredníctvom klinov (1), ktoré blokujú kolesá (**obr. 1**); odložte klíny.
6. Skontrolujte, či sa hlavný vypínač na prístrojovom paneli nachádza v polohe „0“, v opačnom prípade otočte kľúčom (2) o štvrt' otáčky proti smeru hodinových ručičiek (**obr. 2**). Vyberte kľúč z hlavného vypínača.
7. Uchopte operadlo sedadla (3) a otočte plech držiaka sedadla do polohy pre údržbu (**obr. 3**).

⚠ UPOZORNENIE: Aby ste zabránili otáčaniu sedadla, vložte zarážku (4) do medzery (5) (**obr. 4**).

8. Pripojte konektor vozíka záložných akumulátorov ku konektoru hlavného rozvodu stroja (**obr. 5**).
9. Uchopte operadlo sedadla (3) a otočte plech držiaka sedadla do pracovnej polohy.

i POZNÁMKA: Kým otočíte plechom držiadla sedadla, vyberte zarážku(4).

10. Sadnite si na miesto pre obsluhu.
11. Zasuňte kľúč (2) do hlavného vypínača, ktorý sa nachádza na prístrojovom paneli. Prepnite hlavný vypínač do polohy „I“ otočením kľúča o štvrt' otáčky v smere hodinových ručičiek (**obr. 6**).
12. Otočte páku ovládania podstavca (6) proti smeru hodinových ručičiek (**obr. 7**); dôjde k zdvihnutiu tela podstavca z palety.
13. Otočte páku ovládania stierača podlahy (7) v smere hodinových ručičiek (**obr. 8**); dôjde k zdvihnutiu tela stierača z podlahy z palety.
14. Prostredníctvom páky pre aktiváciu – zrušenie spätného chodu (8) (**obr. 9**) zaradíte spätný chod.
15. Stlačením pedála ovládania chodu (9) (**obr. 10**) dôjde k spusteniu chodu stroja.
16. Zidte so strojom z rampy.

⚠ UPOZORNENIE: počas tohto úkonu sa presvedčte, že sa v blízkosti stroja nenachádzajú predmety alebo osoby.

17. Uvedte hlavný vypínač do polohy „0“ (**obr. 2**). Vyberte kľúč z hlavného vypínača.
18. Zostúpte zo stroja.

⚠ OPATRNE: Počas zostupovania zo stroja nestúpajte na umývací podstavec alebo na bočný podstavec kefy.

19. Uchopte operadlo sedadla (3) a otočte plech držiaka sedadla do polohy pre údržbu.
20. Uchopte rukoväť (4) a zdvihnite zbernú nádrž do polohy pre údržbu.
21. Odpojte konektor vozíka so záložnými akumulátormi od konektora hlavného rozvodu stroja.
22. Uchopte rukoväť (4) a spustíte zbernú nádrž do pracovnej polohy.
23. Uchopte operadlo sedadla (3) a otočte plech držiaka sedadla do pracovnej polohy.

PREPRAVA STROJA

V záujme bezpečnej prepravy stroja postupujte nasledovne:

⚠ NEBEZPEČENSTVO: Pred začiatkom akejkoľvek činnosti dôsledne dodržte platné bezpečnostné predpisy pre prepravu nebezpečných látok.

1. Skontrolujte, či je nádrž na roztok a zberná nádrž prázdna; v opačnom prípade ich vyprázdnite (prečítajte si odseky „[VYPRÁZDNENIE NÁDRŽE NA ROZTOK](#)“ a „[VYPRÁZDNENIE ZBERNEJ NÁDRŽE](#)“).
2. Sadnite si na miesto pre obsluhu.
3. Zasuňte kľúč (2) do hlavného vypínača, ktorý sa nachádza na ovládacom paneli. Prepňte hlavný vypínač do polohy „I“ otočením kľúča (2) o štvrtinu otáčky v smere hodinových ručičiek (**obr. 6**).
4. Otočte páku ovládania podstavca (6) proti smeru hodinových ručičiek (**obr. 7**); dôjde k zdvihnutiu tela podstavca z podlahy.
5. Otočte páku ovládania stierača podlahy (7) v smere hodinových ručičiek (**obr. 8**); dôjde k zdvihnutiu tela stierača z podlahy.
6. Stlačením pedála ovládania chodu (9) (**obr. 10**) dôjde k spusteniu chodu stroja.
7. S použitím rampy vyjdite so strojom na prepravný prostriedok.

⚠ OPATRNE: počas tohto úkonu sa presvedčte, že sa v blízkosti stroja nenachádzajú predmety alebo osoby.

i POZNÁMKA: Sklon použitej rampy musí byť taký, aby nedošlo k vážnemu poškodeniu stroja.

8. Po umiestnení stroja na prepravný prostriedok prepňte hlavný vypínač do polohy „0“ otočením kľúča (2) o štvrtinu otáčky proti smeru hodinových ručičiek (**obr. 2**). Vyberte kľúč z hlavného vypínača.
9. Zostúpte zo stroja.

⚠ OPATRNE: Počas zostupovania zo stroja nestúpajte na umývací podstavec alebo na bočný podstavec kefy.

10. Uchopte operadlo sedadla (3) a otočte plech držiaka sedadla do polohy pre údržbu (**obr. 3**).

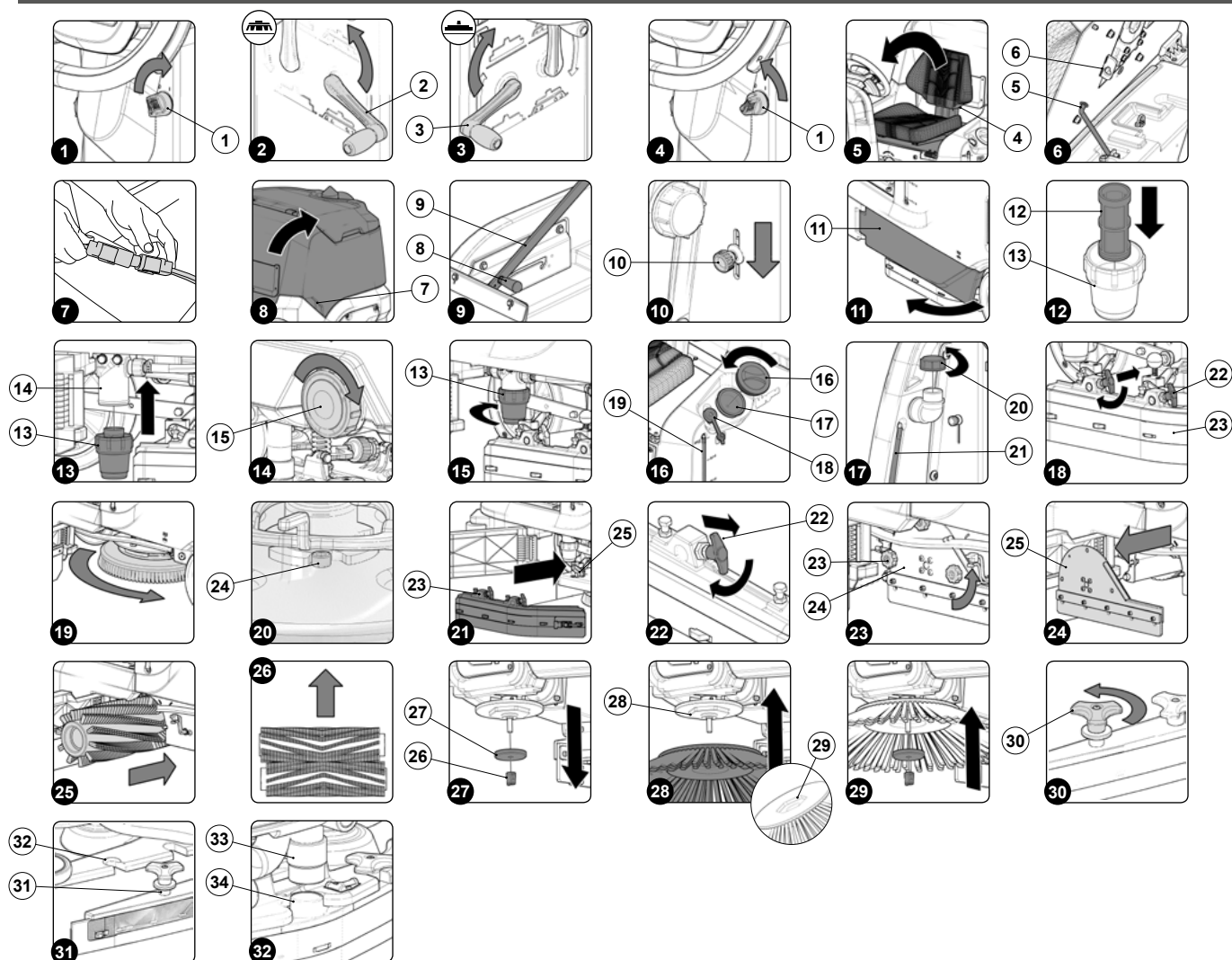
⚠ UPOZORNENIE: Aby ste zabránili otáčaniu sedadla, vložte zarážku (4) do medzery (5) (**obr. 4**).

11. Odpojte konektor akumulátorov od konektora hlavného rozvodu stroja (**obr. 5**).
12. Uchopte operadlo sedadla (5) a otočte plech držiaka sedadla do pracovnej polohy.

i POZNÁMKA: Kým otočíte plechom držiadla sedadla, vyberte zarážku(4).

⚠ VÝSTRAHA: Zaistite stroj v súlade so smernicami platnými v zemi použitia, aby sa nemohol prevrátiť.

PRÍPRAVA STROJA



UVEDENIE STROJA DO BEZPEČNÉHO STAVU

Fázy uvedenia stroja do bezpečného stavu, ktorými sa umožní bezpečné vykonanie úkonov, sa stanovujú nasledovne:

1. Skontrolujte, či je nádrž na roztok prázdna a v opačnom prípade ju úplne vyprázdňte (prečítajte si odsek „[VYPRÁZDNENIE NÁDRŽE NA ROZTOK](#)“).
2. Skontrolujte, či je zberná nádrž prázdna a v opačnom prípade ju úplne vyprázdňte (prečítajte si odsek „[VYPRÁZDNENIE ZBERNEJ NÁDRŽE](#)“).
3. Sadnite si na miesto pre obsluhu.
4. Zasuňte kľúč (1) do hlavného vypínača, ktorý sa nachádza na ovládacom paneli. Prepnite hlavný vypínač do polohy „I“ otočením kľúča o štvrt' otáčky v smere hodinových ručičiek (**obr. 1**).
5. Otočte páku ovládania podstavca (2) proti smeru hodinových ručičiek (**obr. 2**); dôjde k zdvihnutiu tela podstavca z podlahy.
6. Otočte páku ovládania stierača podlahy (3) v smere hodinových ručičiek (**obr. 3**); dôjde k zdvihnutiu tela stierača z podlahy.
7. Prepnite hlavný vypínač do polohy „0“ otočením kľúča (1) o štvrtinu otáčky proti smeru hodinových ručičiek (**obr. 4**). Vytiahnite kľúč z ovládacieho panelu.
8. Zostúpte zo stroja.

OPATRNE: Počas zostupovania zo stroja nestúpajte na umývací podstavec alebo na bočný podstavec kefy.

9. Uchopte operadlo sedadla (4) a otočte plech držiaka sedadla do polohy pre údržbu (**obr. 5**).

UPOZORNENIE: Aby ste zabránili otáčaniu sedadla, vložte zarážku (5) do medzery (6) (**obr. 6**).

10. Odpojte konektor akumulátorov od konektora hlavného rozvodu stroja (**obr. 7**).
11. Uchopte operadlo sedadla (4) a otočte plech držiaka sedadla do pracovnej polohy.


POZNÁMKA: Kým otočíte plechom držiadla sedadla, vyberte zarážku(5).

URČENÝ DRUH AKUMULÁTORA

Používané akumulátory musia byť v zhode s požiadavkami uvedenými v normách: DIN/EN 60254-2 a IEC 254-2 séria L. **Na zaistenie dobrej pracovnej výkonnosti musí byť stroj napájaný pod napätím 36 V**, odporúča sa použiť skriňu s trakčnými 36 V akumulátormi 360 Ah/C₅.


VLOŽENIE AKUMULÁTOROV DO STROJA

Pre vloženie akumulátorov dovnútra stroja sa obráťte na technika servisnej služby FIMAP.

 **VÝSTRAHA:** FIMAP nepreberá žiadnu zodpovednosť za prípadné škody na veciach alebo osobách v prípade výmeny vykonanej neautorizovaným technikom.

ÚDRŽBA A LIKVIDÁCIA AKUMULÁTOROV

Pri údržbe a nabíjaní akumulátorov postupujte podľa pokynov výrobcu akumulátorov. Keď sú akumulátory vybité, je potrebné ich nechať odpojiť technikom servisnej služby FIMAP alebo špecializovaným a vyškoleným pracovníkom, potom ich vhodnými zdvíhacími prostriedkami vytiahnuť z priestoru pre akumulátory.


 **POZNÁMKA:** Vyčerpané akumulátory, klasifikované ako nebezpečný odpad, musia byť povinne doručené organizácii, ktorá je zákonným spôsobom autorizovaná na ich likvidáciu.


NABÍJANIE AKUMULÁTOROV

Akumulátory musia byť pred počiatočným použitím a následne zakaždým, keď neposkytujú dostatočný výkon, znovu nabité.

 **POZNÁMKA:** Pred nabíjaním akumulátora si pozorne prečítajte pokyny na používanie a údržbu používaného akumulátora.

1. Premiestnite stroj do oblasti prispôbenej pre nabíjanie akumulátora.
2. Vykonať jednotlivé úkony na uvedenie stroja do bezpečného stavu (prečítajte si odsek „[UVEDENIE STROJA DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).


 **UPOZORNENIE:** Zariadenie uskladnite v uzavretom priestore a na rovnej a hladkej ploche. V blízkosti zariadenia sa nesmú nachádzať predmety, ktoré by mohli poškodiť zariadenie, alebo ktoré by sa pri styku so zariadením mohli samé poškodiť.

 **UPOZORNENIE:** Miestnosť určená na nabíjanie akumulátorov musí byť vhodne vetraná, aby sa zabránilo hromadeniu plynov unikajúcich z akumulátorov.


3. Zostúpte zo stroja.

 **OPATRNE:** Počas zostupovania zo stroja nestúpajte na umývací podstavec alebo na bočný podstavec kefy.


4. Uchopte operadlo sedadla (4) a otočte plech držiaka sedadla do polohy pre údržbu (**obr. 5**).


 **UPOZORNENIE:** Aby ste zabránili otáčaniu sedadla, vložte zarážku (5) do medzery (6) (**obr. 6**).


5. Odpojte konektor akumulátorov od konektora hlavného rozvodu stroja (**obr. 7**).


 **UPOZORNENIE:** Nižšie uvedené úkony musia byť vykonané kvalifikovaným personálom. Chybné pripojenie konektora môže spôsobiť nesprávnu činnosť zariadenia.

6. Pripojte konektor kábla externej nabíjačky akumulátorov ku konektoru akumulátorov.


 **POZNÁMKA:** Spojovací konektor nabíjačky akumulátorov je dodávaný spolu s vrecúškom, v ktorom sa nachádza tento návod a musí byť namontovaný na káble nabíjačky akumulátorov podľa príslušných pokynov.

 **UPOZORNENIE:** Pred pripojením akumulátorov k nabíjačke skontrolujte, či je vhodná na použité akumulátory.

 **POZNÁMKA:** Pozorne si prečítajte návod na používanie nabíjačky akumulátorov, ktorá sa bude používať na nabíjanie.

 **OPATRNE:** Po celý čas nabíjania akumulátorov ponechajte otvorenú zbernú nádrž, aby bol umožnený únik plynov.


7. Po kompletnom cykle nabíjania odpojte konektor kábla nabíjačky akumulátorov od konektora akumulátorov.
8. Pripojte konektor elektrickej inštalácie ku konektoru akumulátorov (**obr. 7**).
9. Uchopte operadlo sedadla (4) a otočte plech držiaka sedadla do pracovnej polohy.
10. Uchopte rukoväť (7) a spusťte nadol zbernú nádrž do polohy pre údržbu (**obr. 8**).

 **UPOZORNENIE:** Aby ste zabránili otáčaniu zbernej nádrže, uchopte rukoväť (8) na zadrživacej bezpečnostnej páke (9) a umiestnite páku do drážky blokovania (**obr. 9**).


VLOŽENIE FILTRA DO HYDRAULICKÉHO ROZVODU

Pred prvým použitím stroja je potrebné obnoviť funkciu filtra hydraulického rozvodu, pretože z dôvodu dopravy boli filtrovacía vložka a uzáver odstránené. Na vloženie filtrovacej vložky do tela filtra hydraulického rozvodu postupujte takto:


1. Premiestnite zariadenie na miesto určené pre údržbu.
2. Vykonať jednotlivé úkony na uvedenie stroja do bezpečného stavu (prečítajte si odsek „[UVEDENIE STROJA DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).

 **OPATRNE:** Odporúča sa vždy nosiť vhodné OOP (osobné ochranné prostriedky) podľa typu vykonávanej práce.

3. Úplne utiahnite výstupný prietok ventilu a presuňte smerom nadol skrutku s plastovou hlavou (10), ktorá sa nachádza v ľavej bočnej časti stĺpika riadenia (**obr. 10**).
4. Otvorte ľavé bočné okienko (11) stroja (**obr. 11**).
5. Nasadte vložku filtra (12) do osadenia na uzávere (13) (**obr. 12**).

 **POZNÁMKA:** Tesniaci krúžok na filtračnej vložke sa musí nasadiť do drážky na uzávere.

6. Naskrutkujte uzáver (13) na telo filtra čistiaceho roztoku (14) (**obr. 13**).

 **POZNÁMKA:** Pri zametacích verziách je filter hydraulického rozvodu umiestnený na pravej strane stroja.


NAPLNENIE NÁDRŽE NA ROZTOK

Pred naplnením nádrže na roztok vykonajte nižšie uvedené úkony:

1. Premiestnite zariadenie na miesto určené na plnenie nádrže na roztok.
2. Vykonať jednotlivé úkony na uvedenie stroja do bezpečného stavu (prečítajte si odsek „[UVEDENIE STROJA DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).
3. Overte, či je vypúšťací uzáver nádrže na roztok (15) uzavretý; v opačnom prípade ho dotiahnite (**obr. 14**).
4. Prejdite sa na ľavú stranu stroja a otvorte ľavý bočný ochranný kryt (11) (**obr. 11**).
5. Skontrolujte, či je uzáver filtra rozvodu vody (13), ktorý je umiestnený v ľavej zadnej časti stroja, dotiahnutý; v opačnom prípade ho dotiahnite (**obr. 15**).

Nádrž na roztok je možné naplniť dvomi odlišnými spôsobmi:


- Otvorte uzáver (16) a naplňte nádrž na roztok prostredníctvom gumovej hadice alebo vedra (**obr. 16**).


 **POZNÁMKA:** Skontrolujte, či je filter (17) pod plniacim uzáverom (16) správne umiestnený, aby sa zabránilo vniknutiu nečistôt a špiny, ktoré môžu spôsobiť poruchu systému rozvodu vody v stroji (**obr. 16**).


- Použitá plniaca rúrka (18) (**obr. 16**) má funkciu držiaka rúrky s vodou, preto pamätajte na odstránenie uzáveru (16), aby dochádzalo k správne odvzdušňovaniu.
6. Naplňte nádrž čistou vodou s teplotou neprevyšujúcou 50 °C a vyššou ako 10 °C. Množstvo v nádrži je možné kontrolovať prostredníctvom rúrky na kontrolu hladiny (19), ktorá sa nachádza v ľavej prednej časti miesta na sedenie (**obr. 16**).

ČISTIACI ROZTOK

Pri verziách bez automatického systému dávkovania saponátu po naplnení nádrže na roztok čistou vodou pridajte tekutý koncentrovaný čistiaci prostriedok spôsobom uvedenými na výrobnom štítku čistiaceho prostriedku. Aby sa predišlo tvorbe nadmerného množstva peny, ktorá by poškodila motor vysávania, použite minimálny percentuálny podiel predpísaného čistiaceho prostriedku.


 **OPATRNE:** Pri manipulácii s čistiacimi prostriedkami, kyslými alebo alkalickými roztokmi sa vždy odporúča používať ochranné rukavice kvôli zabráneniu vážneho poranenia rúk.

 **UPOZORNENIE:** Vždy používajte čistiace prostriedky, ktoré majú na štítku uvedené, že ich je možné použiť pre stroje na umývanie a osušovanie podláh. Nepoužívajte kyslé a alkalické výrobky ani rozpúšťadlá, ktoré neobsahujú uvedené označenie.


 **UPOZORNENIE:** Vždy používajte čistiaci prostriedok so zníženou tvorbou peny. Aby sa bezpečne predišlo nadmernej tvorbe peny, pred začatím pracovnej činnosti nalejte do zbernej nádrže malé množstvo tekutého protipenového prostriedku. Nepoužívajte kyseliny v čistom stave.

Pri verziách s automatickým dávkovaním saponátu po naplnení nádrže s roztokom čistou vodou postupujte takto:

1. Vykonať jednotlivé úkony na uvedenie stroja do bezpečného stavu (prečítajte si odsek „[UVEDENIE STROJA DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).

 **OPATRNE:** Pri manipulácii s čistiacimi prostriedkami, kyslými alebo alkalickými roztokmi sa vždy odporúča používať ochranné rukavice kvôli zabráneniu vážneho poranenia rúk.

2. Odstráňte uzáver (20) kanistra na čistiaci prostriedok (**obr. 17**).
3. Naplňte kanister potrebným čistiacim prostriedkom, množstvo prostriedku v kanistri sa dá vidieť prostredníctvom rúrky na kontrolu hladiny (21) umiestnenej v ľavej zadnej časti kanistra (**obr. 17**).

 **UPOZORNENIE:** Vždy používajte čistiace prostriedky, ktoré majú na štítku uvedené, že ich je možné použiť pre stroje na umývanie a osušovanie podláh. Nepoužívajte kyslé a alkalické výrobky ani rozpúšťadlá, ktoré neobsahujú uvedené označenie.

UPOZORNENIE: Dávkovací systém je špecificky určený pre časté udržiavacie čistenie. Je možné použiť kyslé alebo zásadité čistiace prostriedky na udržiavanie s hodnotami pH v rozmedzí od 4 do 10, ktoré neobsahujú: oxidačné činidlá, chlór alebo bróm, formaldehyd, minerálne rozpúšťadlá. Použité čistiace prostriedky musia byť vhodné pre stroje na umývanie a osušovanie podláh. Keď sa systém nepoužíva denne, umyte okruh po skončení pracovnej činnosti vodou. Tento systém je možné vylúčiť z činnosti. V prípade občasného použitia čistiacich prostriedkov s pH v rozmedzí 1 – 3 alebo 11 – 14 použite zariadenie na umývanie a osušovanie podláh v bežnom režime a pridajte čistiaci prostriedok do nádrže s čistou vodou a vyraďte dávkovací okruh.

UPOZORNENIE: Vždy používajte čistiaci prostriedok so zníženou tvorbou peny. Aby sa bezpečne predišlo nadmernej tvorbe peny, pred začatím pracovnej činnosti nalejte do zbernej nádrže malé množstvo tekutého protipenového prostriedku. Nepoužívajte kyseliny v čistom stave.

4. Uzavrite správne uzáver (20), aby ste zabránili úniku kvapaliny počas práce.

MONTÁŽ KIEF PODSTAVCA (UMÝVACIA VERZIA)

Pre namontovanie kefy na telo podstavca postupujte takto:

1. Premiestnite zariadenie na miesto určené pre údržbu.
2. Vykonať jednotlivé úkony na uvedenie stroja do bezpečného stavu (prečítajte si odsek „[UVEDENIE STROJA DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).

OPATRNE: Pri týchto úkonoch je potrebné používať rukavice, aby ste sa chránili pri kontakte s ostrými hranami alebo hrotmi kovových predmetov.

3. Otvorte ľavý bočný ochranný kryt stroja (11) (**obr. 11**).
4. Odstráňte ochranný kryt ľavej zásterky (22), upevňovacie kotvy na tele podstavca uveďte do polohy pre údržbu (23) (**obr. 18**).
5. S podstavcom v hornej polohe vložte kefu do uloženia taniera pod podstavcom a to jeho otáčaním, dokiaľ tri výstupky nezapadnú do troch výklenkov v samotnom tanieri.
6. Otáčajte skokovito, aby došlo k zatlačeniu výstupku smerom k úchytnéj pružine, a to až do dosiahnutia zaistenia (**obr. 19**).

POZNÁMKA: Na obrázku **obr. 19** je znázornený smer otáčania pre uchytenie ľavej kefy, pri pravej kefe otáčajte opačným smerom.

MONTÁŽ BOČNEJ KEFY (UMÝVACIA VERZIA)

Pre namontovanie bočnej kefy na telo podstavca postupujte takto:

1. Vykonať jednotlivé úkony na uvedenie stroja do bezpečného stavu (prečítajte si odsek „[UVEDENIE STROJA DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).

OPATRNE: Pri týchto úkonoch je potrebné používať rukavice, aby ste sa chránili pri kontakte s ostrými hranami alebo hrotmi kovových predmetov.

2. S podstavcom v pokojovej polohe vložte kefu do uloženia taniera pod podstavcom, a to jeho otáčaním, kým dva výstupky (24) nezapadnú do výklenkov v samotnom tanieri (**obr. 20**).
3. Zatláčajte kefu, dokiaľ sa dorazová pružina, ktorá sa nachádza v kefe, nedostane do výklenku v čapu elektroprevodovky.

MONTÁŽ BOČNEJ ZÁSTERKY PODSTAVCA (UMÝVACIA VERZIA)

Pre namontovanie bočných zásteriek na telo podstavca postupujte takto:

1. Premiestnite zariadenie na miesto určené pre údržbu.
2. Vykonať jednotlivé úkony na uvedenie stroja do bezpečného stavu (prečítajte si odsek „[UVEDENIE STROJA DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).

OPATRNE: Pri týchto úkonoch je potrebné používať rukavice, aby ste sa chránili pri kontakte s ostrými hranami alebo hrotmi kovových predmetov.

3. Otvorte ľavý bočný ochranný kryt stroja (11) (**obr. 11**).
4. S podstavcom zdvihnutým nad podlahu nastavte ochranný kryt bočnej zásterky nad telo podstavca, vložte kolíky (24) podstavca do otvorov (23) na ochrannom kryte (**obr. 21**).

POZNÁMKA: Pred vložení kolíkov (24) do otvorov (23) nezabudnite uviesť upevňovacie kotvy (22) na tele podstavca do polohy pre údržbu (**obr. 22**).

5. Keď je ochranný kryt bočnej zásterky na mieste, otočte upevňovacie kotvy (22) do pracovnej polohy.
6. Zatvorte ľavý bočný ochranný kryt (11) a zopakujte postup u pravého bočného ochranného krytu.

MONTÁŽ KIEF PODSTAVCA (ZAMETACIA VERZIA)

Pre namontovanie kefy na telo podstavca postupujte takto:

1. Vykonať jednotlivé úkony na uvedenie stroja do bezpečného stavu (prečítajte si odsek „[UVEDENIE STROJA DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).



OPATRNOŠŤ: Pri týchto úkonoch je potrebné používať rukavice, aby ste sa chránili pri kontakte s ostrými hranami alebo hrotmi kovových predmetov.

2. Otvorte ľavý bočný ochranný kryt stroja (11) (**obr. 11**).
3. S podstavcom v pokojovej polohe odmontujte otáčaním proti smeru hodinových ručičiek skrutky s plastovou hlavou (23), ktorými je pripojený ľavý bočný ochranný kryt (24) (**obr. 24**).
4. Odmontujte ľavý bočný ochranný kryt (25) (**obr. 25**).
5. Vložte dovnútra tunelu kefy (**obr. 26**) a dávajte pritom pozor, aby sa hnací hriadeľ elektroprevodovky dostal do drážky, ktorá sa nachádza v kefe.
6. Zopakujte práve popísané úkony i pre pravú stranu.



POZNÁMKA: Kefy musia kvôli správnej montáži tvoriť X a to pri pohľade zhora a v smere jazdy (**obr. 26**).

MONTÁŽ BOČNEJ KEFY (ZAMETACIA VERZIA)

Pre namontovanie kefy na telo podstavca postupujte takto:

1. Vykonať jednotlivé úkony na uvedenie stroja do bezpečného stavu (prečítajte si odsek „[UVEDENIE STROJA DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).



OPATRNE: Pri týchto úkonoch je potrebné používať rukavice, aby ste sa chránili pri kontakte s ostrými hranami alebo hrotmi kovových predmetov.

2. Prejdite na pravý bok stroja.
3. S podstavcom v hornej polohe odmontujte kefu pomocou otáčania skrutky s plastovou hlavou (26), ktorou je bočná kefa pripojená k elektroprevodovke (**obr. 27**), a to v smere hodinových ručičiek pre pravú kefu a otáčaním proti smeru hodinových ručičiek pre ľavú kefu.
4. Odmontujte podložku (27) držiaka bočnej kefy (**obr. 27**).
5. Vložte bočnú kefu a dbajte, aby ste nasadili správne centrovací šesťhran (28) do otvoru (29) (**obr. 28**).
6. Kefu upevnite k prírubu pomocou ručného kolieska (26), nezabudnite vložiť medzi koliesko a kefu podložku (27) (**obr. 29**).
7. Po namontovaní kefy prejdite k ľavej kefe.

MONTÁŽ STIERAČA PODLAHY

Stierač podlahy je z dôvodu zabalenia dodávaný tak, že je odmontovaný zo stroja a je potrebné vykonať jeho montáž na držiak stierača podlahy nižšie uvedeným spôsobom:

1. Vykonať jednotlivé úkony na uvedenie stroja do bezpečného stavu (prečítajte si odsek „[UVEDENIE STROJA DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).



OPATRNE: Pri týchto úkonoch je potrebné používať rukavice, aby ste sa chránili pri kontakte s ostrými hranami alebo hrotmi kovových predmetov.

2. Odskrutkujte plastové matice (30), ktoré sú súčasťou predmontovaného tela stierača podlahy (**obr. 30**).
3. Najskôr zasunite ľavý čap (31), ktorý sa nachádza v tele stierača podlahy, do ľavej štrbiny (32), ktorá sa nachádza v držiaku stierača podlahy (**obr. 31**); postupujte pritom tak, aby púzdro prilnulo k stenám štrbiny, ktoré sa nachádzajú v držiaku stierača podlahy.
4. Zopakujte uvedený postup i pre pravý čap.
5. Zasuňte vysávaciu rúrku (33) do nátrubku (34), ktorý sa nachádza v tele stierača podlahy (**obr. 32**).



POZNÁMKA: Stierač podlahy bol vopred nastavený, avšak podľa potreby ho môžete nastaviť podľa pokynov uvedených v odseku „[NASTAVENIE GÚM TELA STIERAČA PODLAHY](#)“.

NASTAVENIE MIESTA RIADENIA

Dôsledné nastavenie miesta riadenia zaručuje lepší pocit komfortu použitia stroja.

Správna poloha na sedadle: Uistite sa, že ste sedíte rovno, a že sa váš chrbát i chrbtová opierka nachádzajú v polohe 90°.

Nastavenie sedadla: Sedadlo by malo byť vždy nastavované vychádzajúc z polohy pedálov. Pre nastavenie sedadla použite páku umiestnenú pod ním.



POZNÁMKA: Vzdialenosť sa nastavuje tak, aby pri úplne stlačených pedáloch kolena zostali mierne ohnuté (približne pod uhlom 120°).



POZNÁMKA: Nastavte vzdialenosť sedadla tak, aby bolo možné stlačiť brzdový pedál na doraz. Tento úkon musí byť vykonaný pri zapnutom stroji, aby bolo možné natlakovať brzdny rozvod.



POZNÁMKA: Ak kolena nie sú dostatočne ohnuté, znamená to, že ste príliš ďaleko od volantu; ak sú ohnuté takmer pod uhlom 90°, znamená to, že ste príliš blízko pri volante.

i POZNÁMKA: Chodidlá by mali byť umiestnené tak, aby sa päty nachádzali na opornej plošine pre chodidlá; spodná časť chodidla, bezprostredne pod prstami musí prtláčať na pedále.

i POZNÁMKA: Ideálna poloha je tá, ktorá umožňuje správne uchopiť volant tak, aby boli dlane o niečo nižšie ako ramená. Pri pevnom uchopení volantu musia byť lakty ohnuté približne o 120°. Medzi stredom volantu a našou hrudnou kosťou by malo byť najmenej 30 cm. V každom prípade však táto vzdialenosť nesmie prekročiť 45 cm.

Nastavenie opierok rúk (voliteľné): Naklonenie opierok rúk sa zvolí tak, aby sa zaistilo čo najväčšie pohodlie počas používania stroja.

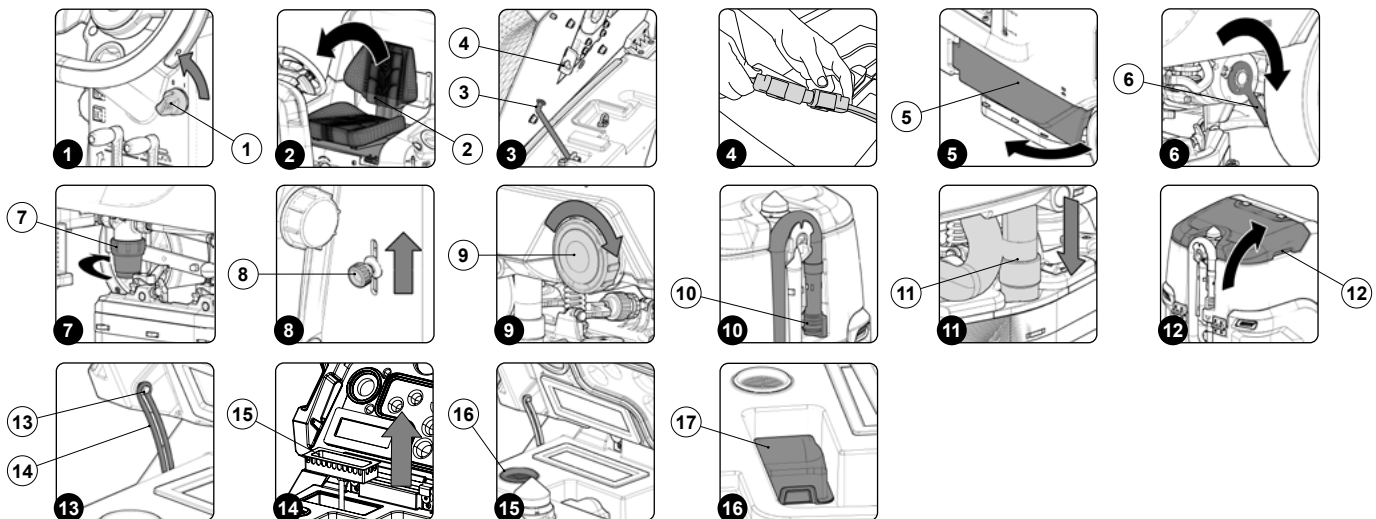
i POZNÁMKA: Pre nastavenie opierky použite koliesko umiestnené pod ňou.

i POZNÁMKA: Pri pravej opierke ruky, ak otočíte kolieskom smerom k vonkajšej strane stroja, zväčší sa naklonenie opierky. Pri ľavej opierke ruky, ak otočíte kolieskom smerom dovnútra stroja, zväčší sa naklonenie opierky.

Používajte správne bezpečnostný pás (voliteľný): Stroj je vybavený bezpečnostným zariadením prechádzajúcim cez brucho, ktoré zaisťuje pripevnenie obsluhy k sedadlu. Na upevnenie bezpečnostného pásu je potrebné si najprv sadnúť na sedadlo vodiča, uchopiť voľnú časť bezpečnostného pásu, pretiahnuť si ju cez brucho a potom voľnú časť vložiť do otvoru v pevnej časti.

i POZNÁMKA: Nastavte horizontálnu časť pásu tak, aby čo najviac priliehala k panve. Pás musí byť natiiahnutý a umiestnený čo najnižšie cez lonové kosti a nie na brucho.

PRÍPRAVA NA PRACOVNÚ ČINNOSŤ



Pred začiatkom pracovnej činnosti postupujte nasledovne:

1. Skontrolujte, či je zberná nádrž prázdna a v opačnom prípade ju úplne vyprázdňte (prečítajte si odsek „[VYPRÁZDNIENIE ZBERNEJ NÁDRŽE](#)“).
2. Skontrolujte, či je množstvo čistiaceho roztoku, ktorý sa nachádza v nádrži na roztok, vhodné pre plánovanú pracovnú činnosť a v opačnom prípade doplňte nádrž na roztok (prečítajte si odseky „[NAPLNENIE NÁDRŽE NA ROZTOK](#)“ a „[ČISTIACI ROZTOK](#)“).
3. Skontrolujte, či je stav gúm stierača podlahy vyhovujúci pre plánovanú pracovnú činnosť; v opačnom prípade vykonajte ich údržbu (prečítajte si odsek „[VÝMENA GÚM TELA STIERAČA PODLAHY](#)“).
4. Skontrolujte, či je stav kief tela podstavca vhodný na vykonanie práce, v opačnom prípade vykonajte ich údržbu (prečítajte si odsek „[MONTÁŽ KIEF PODSTAVCA \(UMÝVACIA VERZIA\)](#)“ alebo „[MONTÁŽ KIEF PODSTAVCA \(ZAMETACIA VERZIA\)](#)“).
5. Skontrolujte, či je stav bočných kief vhodný na vykonanie práce, v opačnom prípade vykonajte ich údržbu (prečítajte si odsek „[MONTÁŽ BOČNEJ KEFY \(UMÝVACIA VERZIA\)](#)“ alebo „[MONTÁŽ BOČNEJ KEFY \(ZAMETACIA VERZIA\)](#)“).
6. Uvedte hlavný vypínač do polohy „0“ (obr. 1). Vytiahnite kľúč z ovládacieho panelu.
7. Zostúpte zo stroja.

⚠ OPATRNE: Počas zostupovania zo stroja nestúpajte na umývací podstavec alebo na bočný podstavec kiefy.

8. Uchopte operadlo sedadla (2) a otočte plech držiaka sedadla do polohy pre údržbu (obr. 2).

⚠ UPOZORNENIE: Aby ste zabránili otáčaniu sedadla, vložte zarážku (3) do medzery (4) (obr. 3).

9. Pripojte konektor akumulátorov ku konektoru hlavného rozvodu stroja (obr. 4).
10. Uchopte operadlo sedadla (2) a otočte plech držiaka sedadla do pracovnej polohy.
11. Postavte sa na ľavú stranu stroja a otvorte ľavý bočný ochranný kryt (5) (obr. 5).

12. Skontrolujte, či je zaradená elektronická brzda, v opačnom prípade otáčajte pákou (6) v smere vyznačenom šípkou, elektroprevodovka pohonu sa nachádza v ľavej zadnej časti stroja (**obr. 6**).
13. Overtete, či je vypúšťací uzáver hydraulického rozvodu (7) zatvorený, v opačnom prípade ho dotiahnite (**obr. 7**).

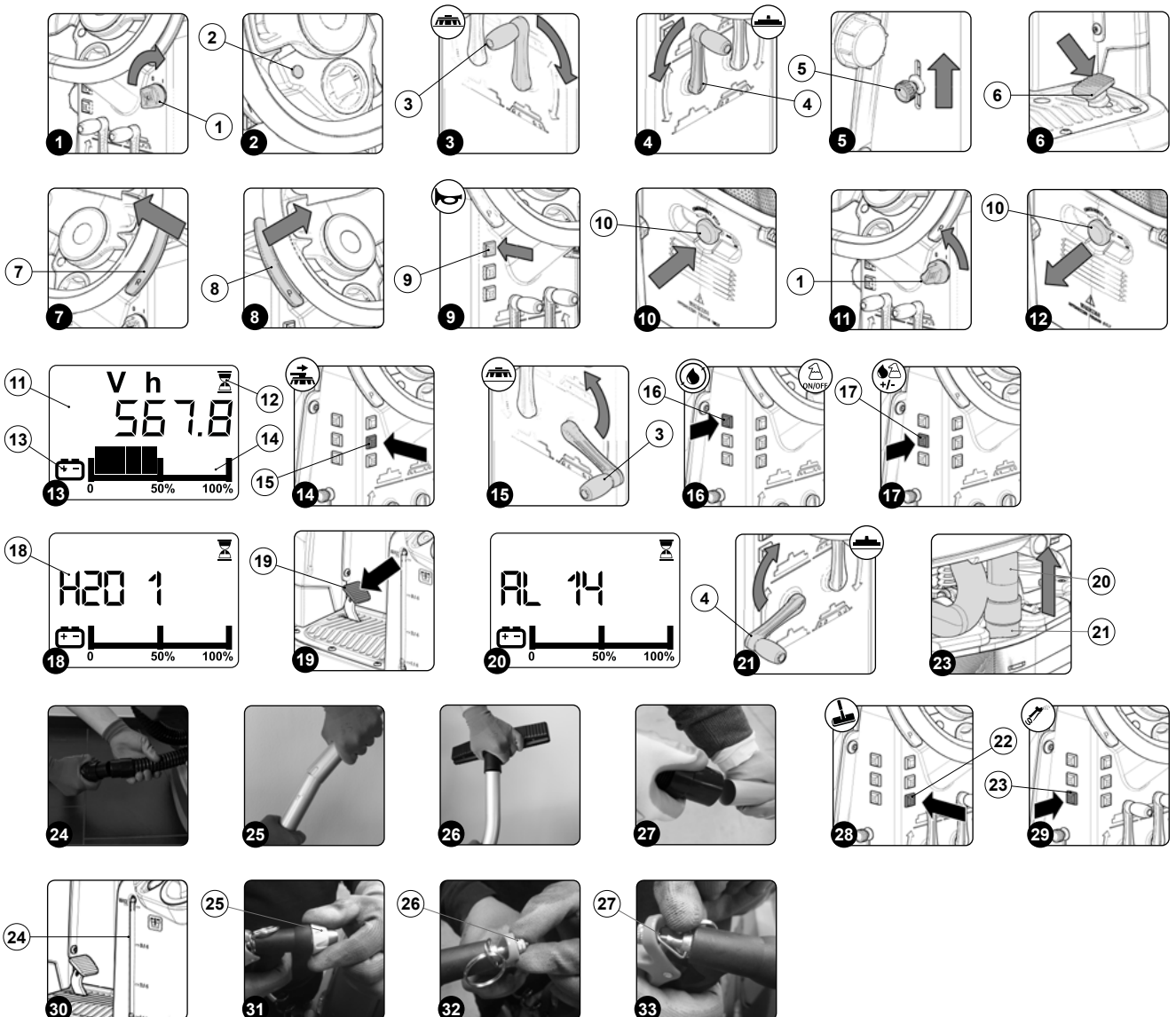
i POZNÁMKA: Pri zametacích verziách je filter hydraulického rozvodu umiestnený na pravej strane stroja.

14. Zatvorte ľavý bočný ochranný kryt stroja.
15. Skontrolujte, či je ventil vody úplne otvorený, otočte koliesko regulácie vody (8) v smere vyznačenom šípkou (**obr. 8**).
16. Prejdite k zadnej časti stroja.
17. Overtete, či je vypúšťací uzáver nádrže na roztok (9) zatvorený, v opačnom prípade ho dotiahnite (**obr. 9**).
18. Overtete, či je uzáver rúry vypúšťania zbernej nádrže (10) zatvorený, v opačnom prípade ho dotiahnite (**obr. 10**).
19. Skontrolujte, či je sacia rúrka (11) správne spojená s manžetou na tele stierača podlahy, v opačnom prípade ju pripevnite (**obr. 11**).
20. Uchopte rukoväť (12) a otočte veko zbernej nádrže do polohy pre údržbu (**obr. 12**).

⚠ UPOZORNENIE: aby ste zabránili otáčaniu veka, vložte kolík (13) do drážky na podpere (14) (**obr. 13**).

21. Skontrolujte, či je nádobka vlnolamu (15) správne pripojená a čistá (**obr. 14**), v opačnom prípade ju vyčistite (prečítajte si odsek „[ČISTENIE FILTROV ZBERNEJ NÁDRŽE](#)“).
22. Skontrolujte, či je filter odsávacieho potrubia (16) správne pripojený čistý (**obr. 15**), v opačnom prípade ho vyčistite (prečítajte si odsek „[ČISTENIE FILTROV ZBERNEJ NÁDRŽE](#)“).
23. Skontrolujte, či je kôš filtra (17) správne pripojený čistý (**obr. 16**), v opačnom prípade ho vyčistite (prečítajte si odsek „[ČISTENIE FILTROV ZBERNEJ NÁDRŽE](#)“).

PRACOVNÁ ČINNOSŤ



Stroj môže pracovať pre nasledovné typy práce:

- UMÝVANIE BEZ OSUŠOVANIA;
- UMÝVANIE S OSUŠOVANÍM;
- OSUŠOVANIE;

Ako príklad uvedieme typ práce UMÝVANIE S OSUŠOVANÍM, pre spustenie pracovnej činnosti v tomto režime postupujte takto:

1. Vykonať všetky kontroly uvedené v kapitole „PRÍPRAVA NA PRACOVNÚ ČINNOSŤ“.
2. Sadnite si na miesto pre obsluhu.
3. Zasuňte kľúč (1) do hlavného vypínača, ktorý sa nachádza na ovládacom paneli. Prepnite hlavný vypínač do polohy „I“ otočením kľúča (1) o štvrtinu otáčky v smere hodinových ručičiek (**obr. 1**).

i **POZNÁMKA:** Bezprostredne po zapnutí stroja riadiaca karta vykoná diagnostiku a počas tejto doby zostane LED červenej farby (2), ktorá sa nachádza na prístrojovom paneli (**obr. 2**), zostane rozsvietená.

i **POZNÁMKA:** Len v prípade kladného výsledku diagnostiky riadiacej karty dôjde k zhasnutiu LED červenej farby (2), ktorá sa nachádza na prístrojovom paneli (**obr. 2**) a k zapnutiu akustického signálu, ktorý poskytne podmieňovací signál pre zahájenie pracovnej činnosti.

4. Spustíte telo podstavca nadol otočením páky ovládania podstavca (3), ktorá je umiestnená v zadnej časti stĺpika riadenia (**obr. 3**).
5. Spustíte telo stierača podlahy nadol otočením páky ovládania stierača podlahy (4), ktorá je umiestnená v zadnej časti stĺpika riadenia (**obr. 4**).
6. Skontrolujte, či je ventil čistiaceho roztoku úplne otvorený; v opačnom prípade použite páku (5), ktorá sa nachádza v ľavej bočnej časti stĺpika riadenia (**obr. 5**).
7. Stlačením pedálu ovládania chodu (6) (**obr. 6**) dôjde k zahájeniu chodu stroja.

i **POZNÁMKA:** Len po stlačení pedála pre chod dopredu telo podstavca a telo stierača podlahy začnú klesať do pracovnej polohy.

i **POZNÁMKA:** Len potom, čo sa telo podstavca a telo stierača podlahy ocitnú v pracovnej polohe, začnú príslušné motory pracovať a elektrický ventil začne dodávať čistiaci roztok.

i **POZNÁMKA:** Počas prvých metrov skontrolujte, či je vychádzajúci roztok čistiaceho prostriedku vhodný pre naplánovanú pracovnú činnosť; v opačnom prípade vykonajte jej nastavenie podľa pokynov uvedených v odseku „[NASTAVENIE ČISTIACEHO ROZTOKU](#)“.

8. Stroj teraz začne pracovať na plný výkon a bude pracovať až do úplného vyčerpania všetkého čistiaceho prostriedku alebo do vybitia akumulátorov.

UMÝVANIE BEZ OSUŠOVANIA

Pre vykonanie pracovnej činnosti „UMÝVANIE BEZ OSUŠOVANIA“ postupujte nižšie uvedeným spôsobom:

1. Sadnite si na miesto pre obsluhu a zapnite stroj.
2. Spustíte telo podstavca nadol otočením páky ovládania podstavca (3), ktorá je umiestnená v zadnej časti stĺpika riadenia (**obr. 3**).
3. Skontrolujte, či je ventil čistiaceho roztoku úplne otvorený; v opačnom prípade použite páku (5), ktorá sa nachádza v ľavej bočnej časti stĺpika riadenia (**obr. 5**).
4. Stlačením pedálu ovládania chodu (6) (**obr. 6**) dôjde k zahájeniu chodu stroja.

i **POZNÁMKA:** Len po stlačení pedálu na ovládanie chodu začne telo podstavca klesať do pracovnej polohy.

i **POZNÁMKA:** Len potom, ako sa telo podstavca ocitne v pracovnej polohe, začnú príslušné elektroprevodky pracovať a elektrický ventil začne dodávať čistiaci roztok.

5. Počas prvých metrov skontrolujte, či je vychádzajúci roztok čistiaceho prostriedku vhodný pre naplánovanú pracovnú činnosť; v opačnom prípade vykonajte jej nastavenie podľa pokynov uvedených v odseku „[NASTAVENIE ČISTIACEHO ROZTOKU](#)“.
6. Stroj teraz začne pracovať na plný výkon a bude pracovať až do úplného vyčerpania všetkého čistiaceho prostriedku alebo do vybitia akumulátorov.

i **POZNÁMKA:** Ak počas pracovnej činnosti uvoľníte pedál ovládania chodu, elektroprevodky v podstavci a elektroventil prestanú pracovať.

i **POZNÁMKA:** Je dobrým zvykom pri každom obnovení hladiny v nádrži na roztok vyprázdniť zbernú nádrž prostredníctvom príslušnej vypúšťacej rúrky.

UMÝVANIE A OSUŠOVANIE

Pre vykonanie pracovnej činnosti „UMÝVANIE A OSUŠOVANIE“ postupujte nižšie uvedeným spôsobom: Vykonajte všetky kontroly uvedené v kapitole „PRÍPRAVA NA PRACOVNÚ ČINNOSŤ“:

1. Sadnite si na miesto pre obsluhu a zapnite stroj.
2. Spustíte telo podstavca nadol otočením páky ovládania podstavca (3), ktorá je umiestnená v zadnej časti stĺpika riadenia (**obr. 3**).
3. Spustíte telo stierača podlahy nadol otočením páky ovládania stierača podlahy (4), ktorá je umiestnená v zadnej časti stĺpika riadenia (**obr. 4**).
4. Skontrolujte, či je ventil čistiaceho roztoku úplne otvorený; v opačnom prípade použite páku (5), ktorá sa nachádza v ľavej bočnej časti stĺpika riadenia (**obr. 5**).
5. Stlačením pedálu ovládania chodu (6) (**obr. 6**) dôjde k zahájeniu chodu stroja.



POZNÁMKA: Len po stlačení pedála pre chod dopredu telo podstavca a telo stierača podlahy začnú klesať do pracovnej polohy.



POZNÁMKA: Len potom, čo sa telo podstavca a telo stierača podlahy ocitnú v pracovnej polohe, začnú príslušné motory pracovať a elektrický ventil začne dodávať čistiaci roztok.

6. Počas prvých metrov skontrolujte, či je vychádzajúci roztok čistiaceho prostriedku vhodný pre naplánovanú pracovnú činnosť; v opačnom prípade vykonajte jej nastavenie podľa pokynov uvedených v odseku „[NASTAVENIE ČISTIACEHO ROZTOKU](#)“.
7. Stroj teraz začne pracovať na plný výkon a bude pracovať až do úplného vyčerpania všetkého čistiaceho prostriedku alebo do vybitia akumulátorov.



POZNÁMKA: Ak počas pracovnej činnosti dôjde k uvoľneniu pedálu pre ovládanie chodu, motor kefy a elektroventil prestanú pracovať, motor vysávania bude ešte niekoľko sekúnd pokračovať v pracovnej činnosti; tým sa zaisť výsatie všetkej tekutiny, ktorá sa nachádza vo vysávacej rúrke.



POZNÁMKA: Je dobrým zvykom pri každom obnovení hladiny v nádrži na roztok vyprázdiť zbernú nádrž prostredníctvom príslušnej vypúšťacej rúrky.

OSUŠOVANIE

Pre vykonanie pracovnej činnosti „OSUŠOVANIE BEZ UMÝVANIA“ postupujte nižšie uvedeným spôsobom:

1. Sadnite si na miesto pre obsluhu a zapnite stroj.
2. Spustíte telo stierača podlahy nadol otočením páky ovládania stierača podlahy (4), ktorá je umiestnená v zadnej časti stĺpika riadenia (**obr. 4**).
3. Stlačením pedálu ovládania chodu (6) (**obr. 6**) dôjde k zahájeniu chodu stroja.



POZNÁMKA: Len po stlačení pedálu pre chod dopredu začne telo stierača podlahy klesať do pracovnej polohy.



POZNÁMKA: Keď sa telo stierača podlahy dostane do pracovnej polohy, motor vysávania začne pracovať.

4. Stroj začne pracovať s plnou účinnosťou a bude pracovať až do vybitia akumulátorov.



POZNÁMKA: Ak počas osušovania dôjde k uvoľneniu pedálu pre ovládanie chodu, motor vysávania bude ešte pár sekúnd pokračovať v pracovnej činnosti; tým sa zaisť výsatie všetkej tekutiny, ktorá sa nachádza vo vysávacej rúrke.



UPOZORNENIE: Postup osušovania bez umývania musí byť vykonávaný výhradne v prípade, keď bol stroj predtým použitý na pracovnú činnosť umývania bez osušovania.

REGULÁCIA ČISTIACEHO ROZTOKU

Pri nastavovaní čistiaceho roztoku, ktorý priteká na kefu, postupujte nižšie uvedeným spôsobom:

1. Úplne otvorte výstupný prietok ventilu a presuňte smerom nahor skrutku s plastovou hlavou (5), ktorá sa nachádza v ľavej bočnej časti stĺpika riadenia (**obr.5**).
2. Po stlačení pedálu na ovládanie chodu (6) (**obr. 6**) začnú elektroprevodovky pracovať a elektrický ventil bude distribuovať čistiaci roztok na kefy.
3. Počas prvých metrov skontrolujte, či je množstvo roztoku dostatočné na namočenie podlahy, avšak nie príliš veľké, aby neunikalo zo zásteriek; nastavenie množstva vychádzajúceho čistiaceho prostriedku sa vykonáva otočným ovládačom (5), ktorý sa nachádza v zadnej časti zariadenia.



POZNÁMKA: Presunutím skrutky s plastovou hlavou (5) nahor sa zvyšuje množstvo čistiaceho roztoku na kefách. Presunutím skrutky s plastovou hlavou (5) nadol sa znižuje množstvo čistiaceho roztoku na kefách.

SPÄTNÝ CHOD

Tento stroj je vybavený pohonom s elektronickým riadením. Spätný chod zariadenia sa ovláda nižšie uvedeným spôsobom:

1. Presuňte páku „AKTIVÁCIA – ZRUŠENIE SPÄTNÉHO CHODU“ (7), ktorá sa nachádza pod volantom (**obr. 7**).
2. Stlačte pedál ovládania chodu (6) (**obr. 6**); stroj sa začne pohybovať smerom dozadu.



OPATRNE: Rýchlosť spätného chodu je znížená v porovnaní s rýchlosťou jazdy dopredu kvôli prispôbeniu sa platným normám o bezpečnosti pri práci.

- i** **POZNÁMKA:** Na zrušenie spätného chodu znovu presuňte páku (7), ktorá sa nachádza pod volantom (**obr. 7**).
- i** **POZNÁMKA:** Hneď po presunutí páky (7) sa aktivuje akustické zariadenie, ktoré upozorňuje, že je zaradený spätný chod.
- i** **POZNÁMKA:** Ak zaradíte spätný chod so stieračom podláh v pracovnej polohe, hneď po stlačení pedála ovládania chodu sa stroj začne pohybovať dozadu a teleso stierača podláh sa zdvihne do pokojovej polohy.
- i** **POZNÁMKA:** Ak zaradíte spätný chod s podstavcom v pracovnej polohe, hneď po stlačení pedála ovládania chodu sa stroj začne pohybovať dozadu, teleso podstavca zostane v pracovnej polohe ale elektromagnetický ventil prestane nanášať čistiaci roztok na kefy.

EXTRA-PRÍTLAK PODSTAVCA S KEFAMI

Tento stroj počas pracovnej činnosti disponuje možnosťou pridať tlak na kefy, a to nižšie uvedeným spôsobom:

1. Skontrolujte, či sa telo podstavca dotýka podlahy; v opačnom prípade použite páku na ovládanie podstavca (3), ktorá sa nachádza v stĺpiku riadenia (**obr. 3**).
2. Presuňte páku „AKTIVÁCIA – ZRUŠENIE EXTRA PRÍTLAKU“ (8), ktorá sa nachádza pod volantom (**obr. 8**).
3. Stlačte pedál ovládania chodu (6) (**obr. 6**); stroj spustí pracovnú činnosť.

- i** **POZNÁMKA:** Bezprostredne po presune páky (8) sa na stĺpiku riadenia rozsvieti červená kontrolka (2), ktorá bude informovať o aktivácii extra prítlaku (**obr. 2**).

AKUSTICKÝ HLÁSIČ

Stroj je vybavený akustickým hlásičom, ktorý je možné v prípade potreby kedykoľvek zapnúť stlačením tlačidla (9) na prístrojovom paneli (**obr. 9**).

PRACOVNÉ SVETLOMETY (VOLITELNÉ PRÍSLUŠENSTVO)

Stroj môže byť na prianie vybavený prednými a zadnými pracovnými svetlometmi. Prepnete hlavný vypínač do polohy „I“ a potom otočte kľúčom (1) o štvrtinu otáčky smerom doprava (**obr. 1**); dôjde k zapnutiu vyššie uvedených svetlometov.

TLAČIDLO NÚDZOVÉHO ZASTAVENIA

Ak by sa počas pracovnej činnosti vyskytli problémy, stlačte tlačidlo núdzového zastavenia (10), ktoré sa nachádza na ochrannom kryte elektrického rozvodu (**obr. 10**).

- !** **OPATRNE:** Tento ovládací prvok preruší elektrický obvod, ktorý vedie od akumulátorov do rozvodu stroja.

- i** **POZNÁMKA:** Na obnovenie pracovnej činnosti po zastavení a vyriešení problému:
 1. Prepnete hlavný vypínač do polohy „0“ otočením kľúča (1) o štvrtinu otáčky proti smeru hodinových ručičiek (**obr. 11**).
 2. Presuňte dopredu tlačidlo núdzového zastavenia, ktoré je v tvare hríba (10) (**obr. 12**).
- 3. Prepnete hlavný vypínač do polohy „I“ otočením kľúča (1) o štvrtinu otáčky v smere hodinových ručičiek (**obr. 1**).

POČÍTADLO HODÍN

Na prístrojovom paneli sa nachádza ovládací displej, druhá stránka, ktorá sa zobrazí po zapnutí, umožňuje kontrolu celkového času prevádzky zariadenia (11) (**obr. 13**).

- i** **POZNÁMKA:** Čísllice pred symbolom „.“ informujú o hodinách, zatiaľ čo číslica, ktorá nasleduje po uvedenom symbole, identifikuje desatiny hodiny (desatina hodiny odpovedá šiestim minútam).
- i** **POZNÁMKA:** Blikanie symbolu „presýpacích hodín“ (12) informuje o tom, že počítadlo hodín práve počíta čas prevádzky zariadenia (**obr. 13**).

INDIKÁTOR ÚROVNE NABITIA AKUMULÁTOROV

Na prístrojovom paneli sa nachádza ovládací displej. V spodnej časti displeja ovládacieho panelu sa nachádza grafický symbol (14), zobrazujúci úroveň nabitia akumulátorov (**obr. 13**).

- i** **POZNÁMKA:** Pri minimálnej úrovni nabitia začne grafický symbol (14) blikat', po niekoľkých sekundách zhasne a následne začne blikat' symbol (13); za tejto situácie premiestnite zariadenie na miesto pre nabíjanie akumulátorov.
- i** **POZNÁMKA:** Po niekoľkých sekundách od dosiahnutia kritickej úrovne nabitia akumulátorov dôjde k automatickému vypnutiu elektroprevodoviek kief. So zvýšeným nabitím je ešte možné pred nabíjaním akumulátorov dokončiť sušenie.
- i** **POZNÁMKA:** Po niekoľkých sekundách od dosiahnutia úrovne vybitia (2) dôjde k automatickému vypnutiu motora vysávania.

OVLÁDANIE BRZDENIA

Stroj je vybavený kodérom ako pomocným zariadením brzdzenia a mechanickou brzdou. Ak je stroj v chode a uvoľní sa rýchlostný pedál (6), stroj zabrzdí miernym spomalením, až kým sa kodér nezastaví. Až po zastavení kodéra sa zapne elektrická brzda. Ak je stroj v chode a použije sa brzdový pedál (19) (**obr. 19**), stroj sa zabrzdí v dôsledku brzdnej sily mechanického systému. Až po zastavení kodéra sa zapne elektrická brzda.

OBRAZOVKA POPLACHU

Ak sa objaví porucha, na riadiacom displeji sa objaví nápis AL a za ním číslo (**obr. 20**), nápis ostane zobrazený až do odstránenia príčiny. Pri výskyte chyby vykonajte nasledovné:

1. Okamžite zastavte stroj.
2. Ak chyba pretrváva, vypnite stroj, počkajte aspoň desať sekúnd a zapnite stroj.
3. Ak chyba pretrváva, kontaktujte najbližšie servisné stredisko.

Alarmy možno rozdeliť na typy:

- Alarmy typu zablokovania: Je možné ich resetovať len vypnutím stroja, môžu spôsobiť okamžité zastavenie stroja alebo jeho časti.
- Alarmy typu manuálneho resetovania: Je možné ich manuálne resetovať prostredníctvom používateľského rozhrania, môžu spôsobiť okamžité zastavenie stroja alebo jeho časti.
- Alarmy typu automatického resetovania: resetujú sa automaticky po odstránení problému, môžu spôsobiť okamžité zastavenie stroja alebo jeho časti.

ČÍSLO ALARMU	OPIS	BLOKOVANIE		
		MANUÁLNE	MANUÁLNE	AUTOMATICKÉ
AL_1: General	Chyba pamäte	X		
AL_2: General	Anomália kľúča	X		
AL_3: General	Nízke napätie	X		
AL_4: General	Prepätie	X		
AL_5: General	Pripojenie Bat	X		
AL_6: General	Pripojenie dosky			X
AL_7: General	Pripojenie FFM			X
AL_8: General	Interné pripojenie 1	X		
AL_9: General	Interné pripojenie 2	X		
AL_10: General	Vložiť tag	X		
AL_11: General	Neplatný tag	X		
AL_12: General	Prebieha aktualizácia...			X
AL_13: General	Vypnúť	X		
AL_14: General	Úplná rekuperácia			X
AL_15: General	Rezerva brzdového oleja		X	
AL_41: Function	Prehriatie	X		
AL_42: Function	Poškodený výkon	X		
AL_43: Function	Hlavná poistka poškodená	X		
AL_44: Function	Hlavné diaľkové ovládanie pokazené	X		
AL_45: Function	Hlavné diaľkové ovládanie pokazené- CC	X		
AL_46: Function	Nadprúd na výstupe Kefy 1–2–3	X		
AL_47: Function	Nadprúd na výstupe Odsávač 1–2	X		
AL_48: Function	Nadprúd na výstupe Vodné čerpadlá	X		
AL_49: Function	Ampérmeter na výstupe Kefy 1		X	
AL_50: Function	Ampérmeter na výstupe Kefy 2		X	
AL_51: Function	Ampérmeter na výstupe Kefy 3		X	

ČÍSLO ALARMU	OPIS	BLOKOVANIE		
		MANUÁLNE	MANUÁLNE	AUTOMATICKÉ
AL_52: Function	Ampérmeter na výstupe Odsávač 1		X	
AL_53: Function	Ampérmeter na výstupe Odsávač 2		X	
AL_60: Function	Timeout Pohon 1	X		
AL_61: Function	Ampérmeter Pohon 1		X	
AL_62: Function	Preťaženie Pohon 1	X		
AL_63: Function	Chybné koncové spínače Pohon 1	X		
AL_64: Function	Timeout Pohon 2	X		
AL_65: Function	Ampérmeter Pohon 2		X	
AL_66: Function	Preťaženie Pohon 2	X		
AL_67: Function	Chybné koncové spínače Pohon 2	X		
AL_68: Function	Timeout Pohon 3	X		
AL_69: Function	Ampérmeter Pohon 3		X	
AL_70: Traction	Preťaženie Pohon 3	X		
AL_71: Traction	Chybné koncové spínače Pohon 3	X		
AL_80: Traction	Prehriatie	X		
AL_81: Traction	Poškodený výkon	X		
AL_82: Traction	Hlavná poistka poškodená	X		
AL_83: Traction	Hlavné diaľkové ovládanie pokazené	X		
AL_84: Traction	Hlavné diaľkové ovládanie pokazené- CC	X		
AL_85: Traction	Preťaženie na výstupe Posuv	X		
AL_86: Traction	Ampérmeter na výstupe Posuv		X	
AL_87: Traction	Načítanie motora	X		
AL_88: Traction	Porucha elektrickej brzdy			X
AL_89: Traction	Porucha pedálu	X		
AL_90: Traction	Pedál stlačený			X
AL_91: Traction	Porucha kodéra			X

ZAPNUTIE BOČNEJ KEFY (VOLITEĽNE)

Ak je počas umývania podlahy, t. j. s podstavcom v pracovnej polohe, potrebné použiť bočnú kefu, stlačte tlačidlo pre aktiváciu – deaktiváciu bočného podstavca (15); tlačidlo sa nachádza v ľavej bočnej časti stĺpika riadenia (**obr. 14**).

- i** **POZNÁMKA:** Keď je bočná kefa v činnosti, bude rozsvietená LED v tlačidle (15).
- i** **POZNÁMKA:** Po stlačení tlačidla (15) sa podstavec začne presúvať smerom k vonkajšej časti stroja a až po dosiahnutí pracovnej polohy začne elektrický ventil dávkovať čistiaci roztok (platí len pre umývacie verzie).
Stlačením tlačidla (15) sa začnú bočné kefy posúvať smerom k podlahe a prevodovky bočných kief sa uvedú do činnosti (platné len pre zametacie verzie).
- i** **POZNÁMKA:** Ak chcete vrátiť bočný podstavec do pokojovej polohy, stlačte tlačidlo (15) (platné len pre umývacie verzie).
Ak chcete vrátiť bočné kefy do pokojovej polohy, stlačte tlačidlo (15) (platné len pre zametacie verzie).
- i** **POZNÁMKA:** S bočným podstavcom v pracovnej polohe dôjde k zdvihnutiu stredového podstavca; otočením páky (3), ktorá sa nachádza v stĺpiku riadenia (**obr. 15**), sa aj bočný podstavec presunie do pokojovej polohy. LED v tlačidle (14) zostane rozsvietená a bude tak signalizovať, že keď sa stredový podstavec vráti do pracovnej polohy, tak sa aj bočný podstavec presunie bočne doprava (platné pre umývacie verzie).
S bočným podstavcom v pracovnej polohe dôjde k zdvihnutiu stredového podstavca; otočením páky (3), ktorá sa nachádza v stĺpiku riadenia (**obr. 15**), sa aj bočné kefy uvedú do pokojovej polohy. LED v tlačidle (15) zostane rozsvietená a bude tak signalizovať, že keď sa stredový podstavec vráti do pracovnej polohy, tak sa aj bočné kefy uvedú do kontaktu s podlahou (platné pre zametacie verzie).

ZAPNUTIE RECIRKULÁCIE ČISTIACEHO ROZTOKU (VERZIA FLR)

Na požiadanie sa môže stroj vybaviť systémom, ktorý umožňuje recykláciu roztoku čistiaceho prostriedku, aby sa zvýšila produktivita počas činnosti, pretože sa obmedzia prestávky nevyhnutné pre vyprázdnenie opätovné naplnenie nádrží. Následne sa zredukuje použitie vody a saponátu, čím sa zvýši bezpečnosť obsluhy, ktorá je týmto menej často v kontakte s chemickými látkami a rovnako sa chráni životné prostredie. Ak je používaný stroj vybavený systémom recirkulácie čistiaceho roztoku, po zapnutí stroja stlačte tlačidlo pre zapnutie – vypnutie systému FLR (16), nachádza sa na ľavej bočnej strane stĺpika riadenia (**obr. 16**). Po skončení pracovnej činnosti nezabudnite vypnúť systém FLR stlačením tlačidla (16).

- i** **POZNÁMKA:** Keď je systém FLR v činnosti, bude v tlačidle rozsvietená LED (16).
- i** **POZNÁMKA:** Po ukončení pracovného dňa vykonajte všetky postupy uvedené v kapitole „[ÚKONY ODPORÚČANEJ BEŽNEJ ÚDRŽBY](#)“.

AUTOMATICKÝ SYSTÉM DÁVKOVANIA SAPONÁTU (VERZIA FSS)

Stroj môže byť na požiadanie vybavený systémom, ktorý umožňuje oddelene dávkovať čistiaci prostriedok do vody v nádrži na roztok. Na jeho aktiváciu vykonajte nasledovné.



Na zapnutom stroji stlačte tlačidlo zapnutie – vypnutie systému FSS (16) na ľavom boku stĺpika (**obr. 16**).

Stlačte tlačidlo nastavenia čistiaceho roztoku (17), ktoré sa nachádza na ľavom boku stĺpika riadenia, pre voľbu úrovne, ktorú potrebujete na vykonanie plánovanej práce (**obr. 17**).

- i** **POZNÁMKA:** Stlačením tlačidla (17) (**obr. 17**) sa na displeji riadenia objaví identifikačná značka množstva saponátu v hydraulickom rozvode stroja. Každým stlačením tlačidla sa postupne zvyšuje množstvo saponátu. Sú štyri možnosti nastavenia saponátu (od 0 do 3).
- i** **POZNÁMKA:** Ak je na ovládacom displeji značka H2O 0 (18), stroj nevypúšťa saponát (**obr. 18**). Tento režim sa používa v prípade, ak je podlaha už mokrá, alebo vtedy, keď nie je potrebné chemické pôsobenie vody spolu s prípadným čistiacim prostriedkom.
- i** **POZNÁMKA:** Každým stlačením tlačidla (17) sa zvýši hladina a množstvo vypusteného saponátu do hydraulického rozvodu stroja. Po dosiahnutí maximálnej hladiny sa pri ďalšom stlačení tlačidla vráti nastavenie na úroveň 0 (žiadne vypúšťanie).
- i** **POZNÁMKA:** Prechod z jedného kroku na druhý je súčasťou nepretržitého cyklu, pri ktorom sa nie je možné vrátiť o krok späť inak ako dosiahnutím konca stupnice a začatím od začiatku. Pri vypnutí stroja hlavným vypínačom dôjde k obnoveniu prúdenia čistiaceho prostriedku na krok-03.
- i** **POZNÁMKA:** Použitím tohto systému regulačný ventil vody musí byť stále otvorený na maximum a koliesko (5) sa musí posunúť smerom nahor (**obr. 5**).

AUTOMATICKÉ VYŽIADANIE TECHNICKEJ PODPORY (VERZIA FFM)





Stroj je vybavený automatickým systémom aktivácie vyžiadania naliehavej technickej asistencie. Pre zapnutie tejto funkcie stačí, ak obsluha stlačí tlačidlo umiestnené pod dvierkami so symbolom „SOS“.

-  **POZNÁMKA:** pre aktiváciu automatického systému technickej asistencie musí byť stroj vybavený súpravou FIMAP FLEET MANAGEMENT.
-  **POZNÁMKA:** Aby bolo možné odoslať správu vyžiadania technickej asistencie, stroj musí byť zapnutý a musí byť v dosahu signálu pre odoslanie údajov.

SÚPRAVA SACEJ TRUBICE (VOLITEĽNÁ)

Na požiadanie sa stroj môže vybaviť SACOU RÚRKOU, ktorá umožňuje presnejšie zamerané sanie čistiaceho roztoku, ktorý bol predtým nanesený. Na jeho aktiváciu vykonajte nasledovné.








1. Otočte páku ovládania podstavca (3) proti smeru hodinových ručičiek (**obr. 15**); dôjde k zdvihnutiu tela podstavca z podlahy.
2. Otočte páku ovládania stierača podlahy (4) v smere hodinových ručičiek (**obr. 21**); dôjde k zdvihnutiu tela stierača z podlahy.
3. Vyberte z úložného priestoru všetky komponenty sacej súpravy.
4. Odstráňte saciu rúrku (20) z nátrubku (21) na tele stierača podlahy (**obr. 22**).
5. Pripojte saciu rúrku zo súpravy k sacej rúrke stierača podlahy (20) (**obr. 23**).
6. Zložte oceľovú teleskopickú trubicu (**obr. 24**).
7. Nasadte na predĺžovaciu trubicu kefu nasávania (**obr. 25**).
8. Pripojte saciu rúrku k predĺžovacej trubici (**obr. 26**).
9. Stlačte tlačidlo ovládania sacej rúrky (22), ktoré sa nachádza na zadnej strane stĺpika riadenia, čím sa zapne súprava (**obr. 27**).
10. Po ukončení práce odmontujte súpravu a odložte ju do držiaka v hornej časti veka zbernej nádrže.

-  **POZNÁMKA:** Po stlačení tlačidla(22) sa rozsvieti led na tlačidle.
-  **VÝSTRAHA:** Nikdy nezbierajte pevné látky ako je prach, cigaretové nedopalky, papier, atď.
-  **OPATRNE:** Zariadenie nikdy nepoužívajte na zber plynov, výbušných alebo horľavých kvapalín alebo práškov, kyselín a rozpúšťadiel! Do tejto skupiny patrí benzín, riedidlá na laky a vykurovací olej, ktoré môžu so vzduchom vytvárať výbušné výpary alebo zmesi, a ďalej acetón, kyseliny a neroztriedené rozpúšťadlá, hliníkový a horčíkový prášok. Tieto látky môžu spôsobiť koróziu materiálov, z ktorých je stroj vyrobený.
-  **OPATRNE:** V prípade použitia stroja v nebezpečnom prostredí (napr. čerpacie stanice) je potrebné dodržiavať príslušné bezpečnostné pokyny. Platí zákaz použitia stroja v prostredí s potenciálne výbušnou atmosférou.

SÚPRAVA STRIEKACEJ PIŠTOLE (VOLITEĽNÁ)

Stroj môže byť na požiadanie vybavený súpravou striekacej pištole, pri jej použití vykonajte nasledovné:

1. Otočte páku ovládania podstavca (3) proti smeru hodinových ručičiek (**obr. 15**); dôjde k zdvihnutiu tela podstavca z podlahy.
2. Otočte páku ovládania stierača podlahy (4) v smere hodinových ručičiek (**obr. 21**); dôjde k zdvihnutiu tela stierača z podlahy.
3. Zložte z príchytiek súčasť výbavy – striekaciu pištoľ, ktorá je umiestnená v zadnej časti stroja.
4. Zapnite čerpadlo voliteľnej súpravy striekacej pištole stlačením tlačidla (23), ktoré je umiestnené v zadnej časti stĺpika riadenia (**obr. 29**).

-  **POZNÁMKA:** Po stlačení tlačidla(23) sa rozsvieti led na tlačidle.
-  **POZNÁMKA:** Pri aktivovanej súprave striekacej pištole sa deaktivuje funkcia pohonu a funkcia pracovnej činnosti.
-  **OPATRNE:** Počas používania voliteľnej súpravy striekacej pištole odporúčame vždy používať ochranné okuliare na zabránenie vážnym úrazom zraku.
-  **POZNÁMKA:** Pred aktiváciou voliteľnej súpravy čistenia nádrží skontrolujte cez indikátor hladiny (24) množstvo roztoku v nádrži na roztok (**obr. 30**).
- 5. Zapnite vypúšťanie prúdu roztoku stlačením páky, ktorá sa nachádza na prídavnom zariadení čistenia nádrže. Dbajte, aby pred stlačením páky prúd smeroval dovnútra nádrže.
-  **POZNÁMKA:** Na nastavenie prúdu roztoku vytekajúceho z prídavného zariadenia na čistenie nádrže použite regulátor (25) na tomto prídavnom zariadení (**obr. 31**).
-  **POZNÁMKA:** Na nastavenie intenzity prúdu roztoku vytekajúceho z prídavného zariadenia na čistenie nádrže použite regulátor (26) na tomto prídavnom zariadení (**obr. 32**).
-  **POZNÁMKA:** Na zastavenie prúdenia roztoku použite páku (27) na prídavnom zariadení čistenia nádrže (**obr. 33**).

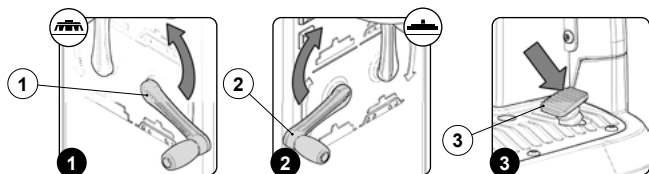
ZARIADENIE NA KONTROLU NAPLNEŇA ZBERNEJ NÁDRŽE

Stroj nie je vybavený zariadením na kontrolu prepĺnenia, pretože objem zbernej nádrže je väčší ako kapacita nádrže na roztok. Pre mimoriadne prípady je k dispozícii mechanické zariadenie (plavák), ktoré sa nachádza pod vekom zbernej nádrže. Pri naplnení zbernej nádrže zatvorí priechod vzduchu do motora vysávania, aby ho ochránil; v tomto prípade bude zvuk motora vysávania hlbší. Vyprázdňte zbernú nádrž (prečítajte si odsek „[VYPRÁZDNENIE ZBERNEJ NÁDRŽE](#)“).

PO UKONČENÍ PRACOVNEJ ČINNOSTI

Po ukončení pracovnej činnosti a pred každou údržbou je potrebné vykonať nasledovné úkony:

1. Otočte páku ovládania podstavca (1) proti smeru hodinových ručičiek (**obr. 1**); dôjde k zdvihnutiu tela podstavca z podlahy.
2. Otočte páku ovládania stierača podlahy (2) v smere hodinových ručičiek (**obr. 2**); dôjde k zdvihnutiu tela stierača z podlahy.
3. Stlačením pedála ovládania chodu (3) (**obr. 3**) dôjde k spusteniu chodu stroja.



4. Premiestnite zariadenie na miesto určené na likvidáciu znečistenej vody.
5. Vykonajte všetky uvedené v odseku „[ÚKONY ODPORÚČANEJ PLÁNOVANEJ ÚDRŽBY](#)“ uvedené v stĺpci „[PO SKONČENÍ PRACOVNEJ ČINNOSTI](#)“.
6. Po ukončení údržby premiestnite stroj na odstavné miesto.
7. Uvedte stroj do bezpečného stavu podľa pokynov uvedených v odseku „[UVEDENIE STROJA DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“.

⚠ UPOZORNENIE: Stroj uskladnite v uzavretom priestore a na rovnej ploche. V blízkosti stroja sa nesmú nachádzať predmety, ktoré by mohli poškodiť zariadenie, alebo ktoré by sa pri styku so strojom mohli samé poškodiť.

ÚKONY RIADNEJ ÚDRŽBY

INTERVAL	SÚČASTI STROJA	POSTUP
DENNE; PRED DLHŠIM OBDOBÍM NEČINNOSTI	Stierač podlahy	Vyčistite vysávaciu komoru; gumičky stierača podlahy; vysávacie ústie (prečítajte si ods. „ ČISTENIE TELA STIERAČA PODLAHY “).
	Zberná zásuvka	Vyprázdňte zbernú zásuvku a vyčistite jej vnútro (prečítajte si odsek „ VYPRÁZDNENIE ZBERNEJ ZÁSUVKY (ZAMETACIA VERZIA) “).
	Kefy tela podstavca	Vyčistite kefy na tele podstavca (prečítajte si odsek „ ČISTENIE KIEF PODSTAVCA (UMÝVACIA VERZIA) “).
		Vyčistite kefy na tele podstavca (prečítajte si odsek „ ČISTENIE KIEF PODSTAVCA (ZAMETACIA VERZIA) “).
		Vyčistite kefu na tele bočného podstavca (prečítajte si odsek „ ČISTENIE BOČNEJ KEFY (UMÝVACIA VERZIA) “).
	Zberná nádrž	Vyčistite bočné kefy (prečítajte si odsek „ ČISTENIE BOČNEJ KEFY (ZAMETACIA VERZIA) “).
		Po každom pracovnom dni vyprázdňte zbernú nádrž (prečítajte si odsek „ VYPRÁZDNENIE ZBERNEJ NÁDRŽE “).
		Po každom pracovnom dni po vyprázdnení zbernej nádrže vyčistite filtre vysávacieho systému (prečítajte si odsek „ ČISTENIE FILTROV ZBERNEJ NÁDRŽE “).
Po každom pracovnom dni po vyprázdnení zbernej nádrže vyčistite filter systému recyklácie čistiaceho roztoku (prečítajte si odsek „ ČISTENIE FILTRA RECYKLÁCIE (VERZIA FLR) “).		
Nádrž na roztok	Po každom pracovnom dni po vyprázdnení zbernej nádrže vyčistite saciu rúrku (prečítajte si odsek „ ČISTENIE SACEJ RÚRKY “).	
	Po každom pracovnom dni vyprázdňte nádrž na roztok (prečítajte si odsek „ VYPRÁZDNENIE NÁDRŽE NA ROZTOK “).	

INTERVAL	SÚČASTI STROJA	POSTUP
TÝŽDENNE	Hydraulický rozvod stroja	Vyčistite filter hydraulického rozvodu stroja (prečítajte si odsek „ ČISTENIE FILTRA HYDRAULICKÉHO ROZVODU “).
	Gumy stierača podlahy	Skontrolujte neporušený stav a mieru opotrebenia gúm na tele stierača podlahy, v prípade potreby ich vymeňte (prečítajte si odsek „ VÝMENA GÚM TEĽA STIERAČA PODLAHY “).
	Kefy tela podstavca	Skontrolujte neporušený stav a mieru opotrebenia kief na tele podstavca, v prípade potreby ich vymeňte (prečítajte si odsek „ MONTÁŽ KIEF PODSTAVCA (UMÝVACIA VERZIA) “). Skontrolujte neporušený stav a mieru opotrebenia kief na tele podstavca, v prípade potreby ich vymeňte (prečítajte si odsek „ MONTÁŽ KIEF PODSTAVCA (ZAMETACIA VERZIA) “).
KAŽDÝ MESIAC	Vyrovnanie gúm stierača podlahy	Skontrolujte správne vyrovnanie gúm na tele stierača podlahy, v prípade potreby vykonajte nastavenie (prečítajte si odsek „ NASTAVENIE GÚM TEĽA STIERAČA PODLAHY “).

Pred vykonaním akéhokolvek úkonu bežnej údržby vykonajte nasledovné kroky:

- Premiestnite zariadenie na miesto určené pre údržbu.

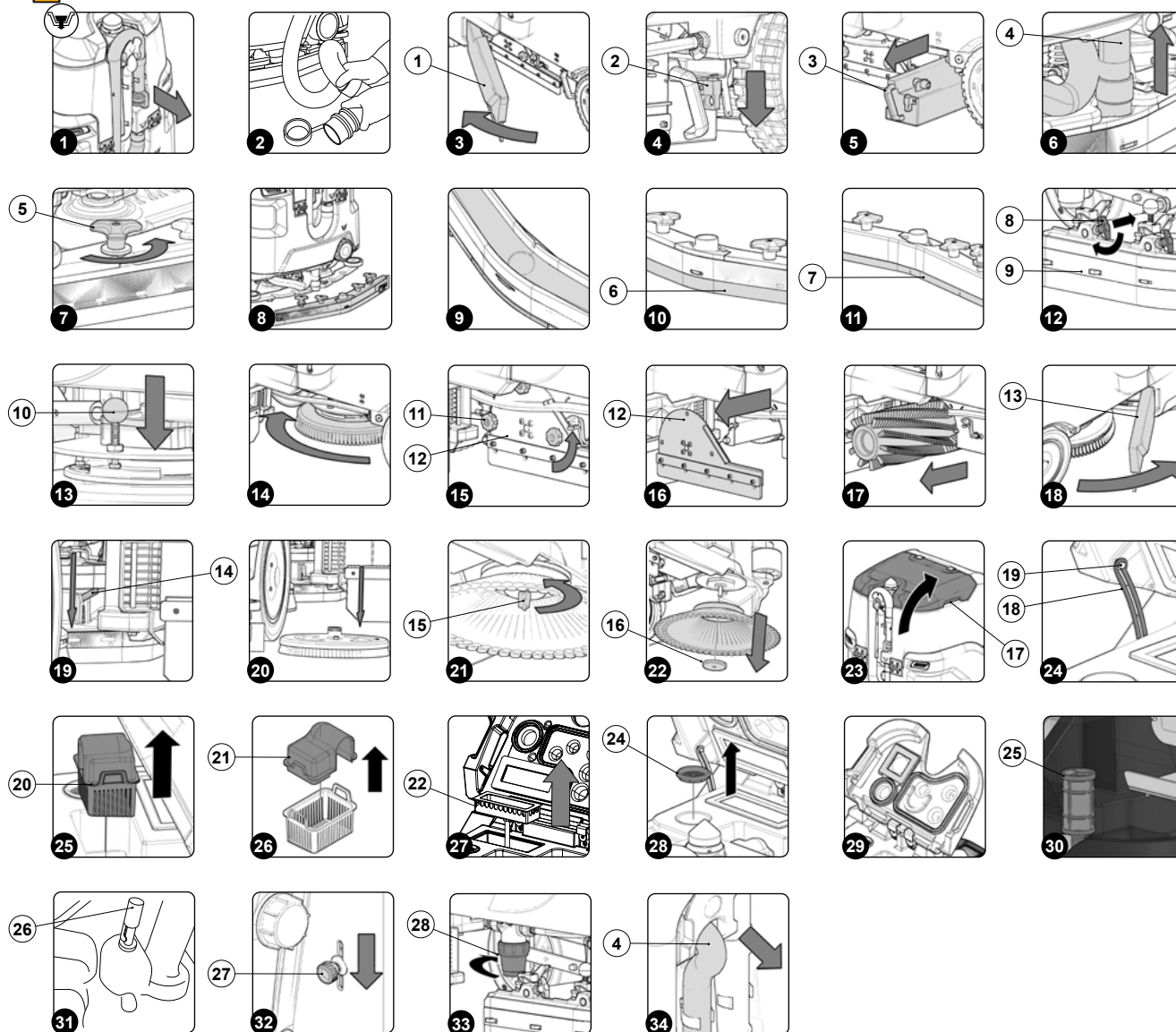


POZNÁMKA: Priestor pre túto činnosť musí byť v zhode s platnými predpismi na ochranu životného prostredia.

- Vykonajte jednotlivé úkony na uvedenie stroja do bezpečného stavu (prečítajte si kapitolu „[UVEDENIE STROJA DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).



OPATRNĚ: Odporúča sa vždy nosiť vhodné OOP (osobné ochranné prostriedky) podľa typu vykonávanej práce.



VYPRÁZDNIENIE ZBERNEJ NÁDRŽE

Pri vyprázdňovaní zbernej nádrže postupujte nižšie uvedeným spôsobom:

1. Zložte z príchytiek vypúšťaciu hadicu zbernej nádrže, ktorá sa nachádza v zadnej časti zariadenia (**obr. 1**).
2. Ohnite koncovú časť vypúšťacej hadice tak, aby došlo k priškrteniu priechodu a k zabráneniu vypúšťania obsahu (**obr. 2**) a následne premiestnite hadicu na povrch určený pre vypúšťanie a postupne ju uvoľnite.
3. Pri spätnej montáži dodržujte vyššie uvedený postup, ale v opačnom poradí.

VYPRÁZDNIENIE ZBERNEJ ZÁSUVKY (ZAMETACIA VERZIA)

Dôkladné vyčistenie zbernej zásuvky zaručuje lepšie čistenie podlahy. Pri vyprázdňovaní zbernej zásuvky postupujte nasledovne:

1. Otvorte ľavý bočný ochranný kryt stroja (1) (**obr. 3**).
2. Odopnite poistný kolík zbernej zásuvky (2) (**obr. 4**).
3. S použitím rukoväti (3) vyberte zbernú zásuvku (**obr. 5**) a vyprázdnite ju.
4. Vyčistite vnútro prúdom tečúcej vody a podľa potreby použite stierku na odstránenie zvyškov nečistôt.
5. Pri spätnej montáži postupujte podľa postupu pre demontáž, ale v opačnom poradí.

ČISTENIE TELA STIERAČA PODLAHY

Dôkladné vyčistenie celej vysávacej jednotky zaručuje lepšie sušenie a čistenie podlahy a zvyšuje životnosť motora vysávania. Pri čistení tela stierača podlahy postupujte nižšie uvedeným spôsobom:

1. Vyvlečte vysávaciu rúrku (4) z vysávacieho ústia na tele stierača podlahy (**obr. 6**).
2. Odskrutkujte plastové matice (5), ktoré sú súčasťou predmontovaného tela stierača podlahy (**obr. 7**).
3. Vyvlečte telo stierača podlahy z drážok, ktoré sa nachádzajú v úchyte stierača podlahy (**obr. 8**).
4. Dobre očistite, najprv prúdom vody a potom vlhkou handrou, vysávaciu komoru tela stierača podlahy (**obr. 9**).
5. Riadne očistite, najprv prúdom vody a potom vlhkou handrou, zadnú gumu (6) tela stierača podlahy (**obr. 10**).
6. Riadne očistite, najprv prúdom vody a potom vlhkou handrou, prednú gumu (7) tela stierača podlahy (**obr. 11**).
7. Riadne vyčistite vysávacie ústie, a to najskôr prúdom vody a potom vlhkou handrou.
8. Pri spätnej montáži postupujte podľa postupu pre demontáž, ale v opačnom poradí.

ČISTENIE KIEF PODSTAVCA (UMÝVACIA VERZIA)

Dôkladné vyčistenie kefy zaručuje lepšie čistenie podlahy a dlhšiu životnosť elektroprevodovky podstavca. Pri čistení kefy postupujte nižšie uvedeným spôsobom:

1. Otvorte ľavý bočný ochranný kryt stroja (1) (**obr. 3**).
2. Odstráňte kryt ľavej zásterky (8), predtým nezabudnite prestaviť upevňovacie kotvy (9) na tele podstavca do polohy pre údržbu (**obr. 12**).
3. Stlačte kolík dorazu kefy (10) (**obr. 13**).
4. Držte stlačený kolík (10) a otáčajte kefou v smere hodinových ručičiek, a to až do jej zaistenia (**obr. 14**).
5. Otáčajte skokovito, aby došlo k zatlačeniu výstupku smerom k vonkajšej časti úchytnéj pružiny, a to až do dosiahnutia uvoľnenia.
6. Vyčistite kefu pod prúdom vody a odstráňte prípadné nečistoty, ktoré sa nachádzajú v štetinách. Skontrolujte opotrebovanie štetín a v prípade, ak je nadmerné, vykonajte výmenu kief (prečnievanie štetín nesmie byť menšie ako 10 mm; uvedená poloha je v kefe označená pásom žltej farby). Ohľadom výmeny kief si prečítajte odsek „[MONTÁŽ KIEF PODSTAVCA \(UMÝVACIA VERZIA\)](#)“.
7. Po vyčistení namontujte kefu späť a prejdite na pravú kefu.

i **POZNÁMKA:** Odporúča sa každý deň zameniť pravú kefu s ľavou a opačne.

i **POZNÁMKA:** Na obrázku **obr. 14** je znázornený smer otáčania pre uvoľnenie ľavej kefy, pri pravej kefe otáčajte opačným smerom.

⚠ **UPOZORNENIE:** Ak kefy nie sú nové a majú zdeformované štetiny, je lepšie ich namontovať do rovnakej polohy (pravú napravo a ľavú naľavo), aby sa zabránilo tomu, že iný sklon štetín spôsobí preťaženie motora kief a nadmerné vibrácie.

ČISTENIE KIEF PODSTAVCA (ZAMETACIA VERZIA)

Dôkladné vyčistenie kefy zaručuje lepšie čistenie podlahy a dlhšiu životnosť elektroprevodovky podstavca. Pri čistení kefy postupujte nižšie uvedeným spôsobom:

1. Otvorte ľavý bočný ochranný kryt stroja (1) (**obr. 3**).
2. S podstavcom v hornej polohe odmontujte otáčaním proti smeru hodinových ručičiek skrutky s plastovou hlavou (11), ktorými je pripevnený ľavý bočný ochranný kryt (12) (**obr. 15**).
3. Vyberte ľavý bočný ochranný kryt (12) (**obr. 16**).
4. Vyberte kefu zvnútra tunelu (**obr. 17**). Vyčistite kefu pod prúdom vody a odstráňte prípadné nečistoty, ktoré sa nachádzajú v štetinách. Skontrolujte opotrebovanie štetín a v prípade, ak je nadmerné, vykonajte výmenu kief (prečnievanie štetín nesmie byť menšie ako 10 mm). Ohľadom výmeny kief si prečítajte odsek „[MONTÁŽ KIEF PODSTAVCA \(UMÝVACIA VERZIA\)](#)“.
5. Po vyčistení namontujte kefu späť a prejdite na zadnú kefu.

i POZNÁMKA: Odporúča sa každý deň zameniť pravú kefu s ľavou a opačne.

⚠ UPOZORNENIE: Ak kefy nie sú nové a majú zdeformované štetiny, je lepšie ich namontovať do rovnakej polohy, aby sa zabránilo tomu, že iný sklon štetín spôsobí preťaženie elektroprevodovky kefy a nadmerné vibrácie.

ČISTENIE BOČNEJ KEFY (UMÝVACIA VERZIA)

Dôkladné vyčistenie kefy zaručuje lepšie čistenie podlahy a dlhšiu životnosť elektroprevodovky podstavca. Pri čistení kefy postupujte nižšie uvedeným spôsobom:

1. Otvorte pravý bočný ochranný kryt stroja (13) (**obr. 18**).
2. Presuňte smerom nadol páku odistenia kefy (14) (**obr. 19**).
3. Zložte kefu z bočného podstavca (**obr. 20**).
4. Vyčistite kefu pod prúdom vody a odstráňte prípadné nečistoty, ktoré sa nachádzajú v štetinách. Skontrolujte opotrebovanie štetín a v prípade, ak je nadmerné, vykonajte výmenu kief (prečnievanie štetín nesmie byť menšie ako 10 mm). Pre výmenu kefy si prečítajte odsek „[MONTÁŽ BOČNEJ KEFY \(UMÝVACIA VERZIA\)](#)“.
5. Namontujte späť čistú kefu.

ČISTENIE BOČNEJ KEFY (ZAMETACIA VERZIA)

Dôkladné vyčistenie kefy zaručuje lepšie čistenie podlahy a dlhšiu životnosť elektroprevodovky podstavca. Pri čistení kefy postupujte nižšie uvedeným spôsobom:

1. Prejdite na pravý bok stroja.
2. Odskrutkujte krídlovú maticu (15) upevňujúcu bočnú kefu k elektroprevodovke otáčaním matice proti smeru hodinových ručičiek (**obr. 21**).
3. Odmontujte podložku (16) zarážky bočnej kefy (**obr. 22**).
4. Stiahnite bočnú kefu z kolíka na prevodovke.
5. Vyčistite kefu pod prúdom vody a odstráňte prípadné nečistoty, ktoré sa nachádzajú v štetinách. Skontrolujte opotrebovanie štetín a v prípade, ak je nadmerné, vykonajte výmenu kief (prečnievanie štetín nesmie byť menšie ako 10 mm). Pre výmenu kefy si prečítajte odsek „[MONTÁŽ BOČNEJ KEFY \(ZAMETACIA VERZIA\)](#)“.
6. Po vyčistení namontujte kefu späť a prejdite na ľavú kefu.

ČISTENIE FILTROV ZBERNEJ NÁDRŽE

Pri čistení filtrov, ktoré sa nachádzajú vo vnútri zbernej nádrže, postupujte nižšie uvedeným spôsobom:

1. Uchopte rukoväti (17) nalisované na uzávere zbernej nádrže (**obr. 23**).
2. Otáčajte uzáverom zbernej nádrže, kým sa tyčka (18) upevnená na zbernej nádrži nezachytí o kolík (19) na uzávere zbernej nádrže (**obr. 24**).
3. Zložte z držiaka kôš-filter znečistenej vody (20) (**obr. 25**).
4. Zložte veko koša (21) z koša-filtera (20) (**obr. 26**).
5. Kôš-filter a veko koša vyčistite prúdom tečúcej vody.

i POZNÁMKA: Odolné nečistoty odstráňte pomocou špachtle alebo kefy.

6. Kôš-filter a veko koša očistite prúdom pomocou prídavného zariadenia čistenia nádrže.
7. Odoberte z držiaka nádobku vinolamu (22) (**obr. 27**).
8. Nádobku umyte pod prúdom tečúcej vody.

i POZNÁMKA: Odolné nečistoty odstráňte pomocou kefy s mäkkými štetinami.

9. Vytiahnite z držiaka filter potrubia motora vysávania (24) (**obr. 28**).
10. Vyčistite filter potrubia motora vysávania pod prúdom tečúcej vody.

i POZNÁMKA: Odolné nečistoty odstráňte pomocou špachtle.

11. Osušte handrou filter potrubia motora vysávania a vložte ho späť do držiaka.
12. Vlhkou handrou očistite spodnú časť veka vysávania a starostlivo vyčistite tesnenia filtrov (**obr. 29**).
13. Uchopte rukoväť a otočte veko zbernej nádrže do pracovnej polohy.


ČISTENIE FILTRA RECIRKULÁCIE (VERZIE FLR)

Pri vyprázdňovaní zbernej nádrže postupujte nižšie uvedeným spôsobom:

1. Uchopte rukoväti prázdnej zbernej nádrže (17) nalisované na veko zbernej nádrže (**obr. 23**).
2. Otáčajte uzáverom zbernej nádrže, kým sa tyčka (18) upevnená na zbernej nádrži nezachytí o kolík (19) na uzávere zbernej nádrže (**obr. 24**).
3. Odstráňte filter recyklácie (25), to platí len pre verzie FLR (**obr. 30**).
4. Dôkladne opláchnite filter recyklácie prúdom z prídavného zariadenia na čistenie nádrže.

 **POZNÁMKA:** Odolné nečistoty odstráňte pomocou špachtle.

5. Vypláchnite vnútro zbernej nádrže prúdom tečúcej vody a podľa potreby odstráňte špachtľou bahno nahromadené na jej dne.


 **VÝSTRAHA:** Venujte potrebnú starostlivosť aj vyčisteniu elektromechanického plaváka (26), ktorý sa nachádza vnútri nádrže (**obr. 31**).

6. Pri spätnej montáži dodržujte vyššie uvedený postup, ale v opačnom poradí.

VYPRÁZDNENIE NÁDRŽE NA ROZTOK

Pri vyprázdňovaní nádrže na roztok vykonajte nasledujúce úkony:

1. Úplne utiahnite výstupný prietok ventilu a presuňte smerom nadol koliesko s plastovou hlavou (27), ktoré sa nachádza v ľavej bočnej časti stĺpika riadenia (**obr. 31**).
2. Otvorte ľavé bočné okienko (1) stroja (**obr. 3**).
3. Odmontujte uzáver filtra čistiaceho roztoku (28) (**obr. 32**).
4. Otvorte výstupný prietok ventilu, presuňte smerom nahor koliesko, ktoré sa nachádza v ľavej bočnej časti stĺpika riadenia.


 **POZNÁMKA:** Priestor pre túto činnosť musí byť v zhode s platnými predpismi na ochranu životného prostredia.

5. Po vyprázdnení nádrže ju namontujte späť tak, že zopakujete všetky kroky v opačnom poradí.

ČISTENIE FILTRA ROZVODU VODY

Pri čistení filtra rozvodu vody postupujte nižšie uvedeným spôsobom:

1. Úplne utiahnite výstupný prietok ventilu a presuňte smerom nadol koliesko s plastovou hlavou (27), ktoré sa nachádza v ľavej bočnej časti stĺpika riadenia (**obr. 31**).
2. Otvorte ľavé bočné okienko (1) stroja (**obr. 3**).
3. Odmontujte uzáver filtra čistiaceho roztoku (28) (**obr. 32**).
4. Opláchnite filtračnú náplň pod prúdom tečúcej vody a podľa potreby použite na odstránenie nečistôt kefu.
5. Keď je filtračná náplň čistá, namontujte ju späť, podľa vyššie uvedeného postupu, ale v opačnom poradí.

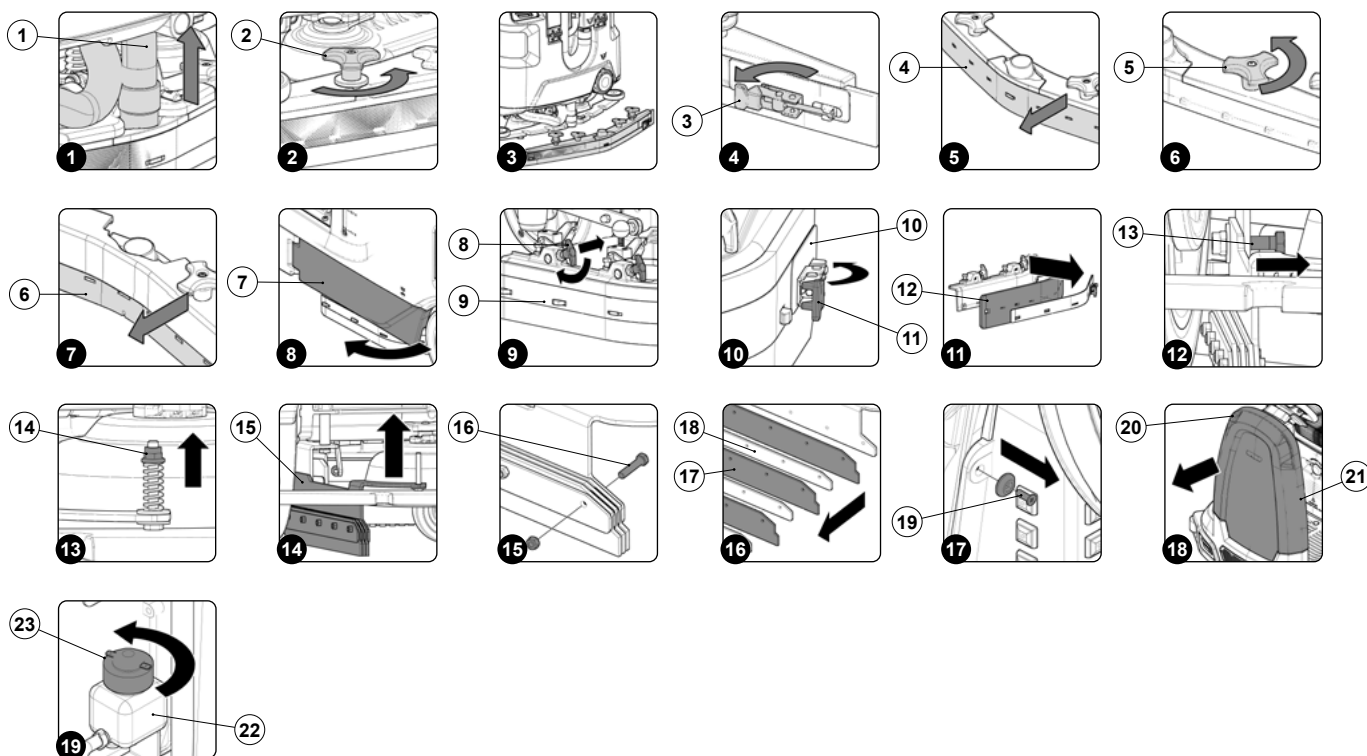
 **POZNÁMKA:** Pri zametacích verziách je filter hydraulického rozvodu umiestnený na pravej strane stroja.

ČISTENIE VYSÁVACEJ RÚRKY

Dôkladné vyčistenie vysávacej rúrky zaručuje lepšie čistenie podlahy a dlhšiu životnosť motora vysávania. Pri čistení vysávacej rúrky postupujte nižšie uvedeným spôsobom:

1. Vytiahnite saciu rúrku (4) z vysávacieho ústia na tele stierača podlahy (**obr. 6**).
2. Vyvlečte vysávaciu rúrku (4) z otvoru, ktorý sa nachádza v zadnej časti zbernej nádrže (**obr. 34**).
3. Uvoľnite vysávaciu rúrku z príchytiek, ktoré sa nachádzajú v zbernej nádrži.
4. Vyčistite vnútro vysávacej rúrky prúdom tečúcej vody.
5. Pri spätnej montáži dodržujte vyššie uvedený postup, ale v opačnom poradí.

MIMORIADNA ÚDRŽBA



Pred vykonaním akéhokoľvek úkonu mimoriadnej údržby vykonajte nasledovné kroky:

1. Premiestnite zariadenie na miesto určené pre údržbu.



POZNÁMKA: Priestor pre túto činnosť musí byť v zhode s platnými predpismi na ochranu životného prostredia.

2. Vykonajte jednotlivé úkony na uvedenie stroja do bezpečného stavu (prečítajte si kapitolu „[UVEDENIE STROJA DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).



OPATRNE: Odporúča sa vždy nosiť vhodné OOP (osobné ochranné prostriedky) podľa typu vykonávanej práce.

VÝMENA GÚM TELA STIERAČA PODLAHY

Dokonalá neporušenosť gúm stierača podlahy zaručuje lepšie osušovanie a čistenie podlahy a dlhšiu životnosť motora vysávania. Pri výmene gúm stierača podlahy postupujte nižšie uvedeným spôsobom:

1. Vyvlečte vysávaciu rúrku (1) z vysávacieho ústia na tele stierača podlahy (**obr. 1**).
2. Odskrutkujte plastové matice (2), ktoré sú súčasťou predmontovaného tela stierača podlahy (**obr. 2**).
3. Vyvlečte telo stierača podlahy z drážok, ktoré sa nachádzajú v úchyte stierača podlahy (**obr. 3**).
4. Odmontujte zadnú lištu pre pritlačenie gummy a odpojte príchytku (3), ktorá sa nachádza v zadnej časti stierača podlahy (**obr. 4**).
5. Odmontujte zadnú gumu (4) z tela stierača podlahy (**obr. 5**).
6. Odskrutkujte plastové matice (5), ktoré sú súčasťou predmontovaného tela stierača podlahy (**obr. 6**).
7. Odmontujte prednú gumu (6) z tela stierača podlahy (**obr. 7**).
8. Pri spätnej montáži dodržujte vyššie uvedený postup, ale v opačnom poradí.



POZNÁMKA: Pred opätovným použitím stroja nezabudnite nastaviť telo stierača, na tento účel si prečítajte odsek „[NASTAVENIE GÚM TELA STIERAČA PODLAHY](#)“.



POZNÁMKA: Je dobrým zvykom vymeniť obidve gummy tela stierača podlahy naraz a to kvôli zaisteniu správneho osušovania podlahy.

VÝMENA ZÁSTERIEK PODSTAVCA

Ak sú gummy bočnej zásterky stierača podlahy poškodené, nemôžu zaručiť bezchybnú prácu, to znamená, že nezaručia správne odvádzanie znečisteného roztoku saponátu smerom k stieraču podlahy. Preto je potrebné skontrolovať neporušenosť gúm zásterky. Pri výmene zásterky podstavca postupujte takto:


1. Otvorte ľavý bočný ochranný kryt stroja (7) (**obr. 8**).
2. Odstráňte telo ľavej zásterky (8), upevňovacie kotvy na tele podstavca prestavte do polohy pre údržbu (9) (**obr. 9**).
3. Odstráňte pritlačnú lištu gummy (10), odpojte príchytku (11) na pritlačnej lište gummy (**obr. 10**).
4. Vyberte zásterku (12) z ľavej zásterkového priestoru a vymeňte ju za novú alebo ju otočte (**obr. 11**).


5. Pri spätnej montáži dodržujte vyššie uvedený postup, ale v opačnom poradí.
6. Zopakujte práve popísané úkony i pre pravý bočný kryt.

VÝMENA GÚM ZÁSTERKY BOČNÉHO STIERAČA PODLAHY

Ak sú gumy zásterky bočného stierača podlahy poškodené, nemôžu zaručiť bezchybnú prácu, to znamená, že nezaručia správne odvádzanie znečisteného roztoku saponátu smerom k stieraču podlahy. Preto je potrebné skontrolovať neporušenosť gúm zásterky. Pri výmene zásterky podstavca postupujte takto:

1. Vyvlečte vysávaciu rúrku (1) z vysávacieho ústia na tele stierača podlahy (**obr. 1**).
2. Odskrutkujte plastové matice (2), ktoré sú súčasťou predmontovaného tela stierača podlahy (**obr. 2**).
3. Vyvlečte telo stierača podlahy z drážok, ktoré sa nachádzajú v úchyte stierača podlahy (**obr. 3**).
4. Použitím správneho náradia, ktoré nie je súčasťou výbavy stroja, odstráňte skrutku (13) (**obr. 12**).
5. Použitím správneho náradia, ktoré nie je súčasťou výbavy stroja, odstráňte maticu (14) (**obr. 13**).
6. Odmontujte zo stroja ľavý bočný stierač podlahy (15) (**obr. 14**).
7. Použitím správneho náradia, ktoré nie je súčasťou výbavy stroja, odstráňte upevňovacie skrutky na gumách zásterky (16) (**obr. 15**).
8. Vyberte staré gumy zásterky (17) a vymeňte ich za nové (**obr. 16**).
9. Pre namontovanie zopakujte všetky kroky v opačnom poradí, potom prejdite k pravému bočnému stieraču podlahy.

 **POZNÁMKA:** nezabudnite vložiť medzi jednu a druhú gumu zásterky prítlačný plech gumy (18) (**obr. 16**).

 **POZNÁMKA:** po nastavení bočného stierača podlahy nezabudnite ponechať približne 10 mm závitovej časti vyčnievať nad samosvornú prírubovú maticu (14) (**obr. 12**).


NAPLNENIE OLEJOVEJ VANE BRZDOVÉHO SYSTÉMU

Ak sa počas práce ozve alarm poruchy brzdového systému, okamžite zastavte stroj a skontrolujte hladinu oleja v brzdnom systéme stroja. Pre vykonanie kontroly a doplnenie oleja do brzdového systému stroja postupujte takto:

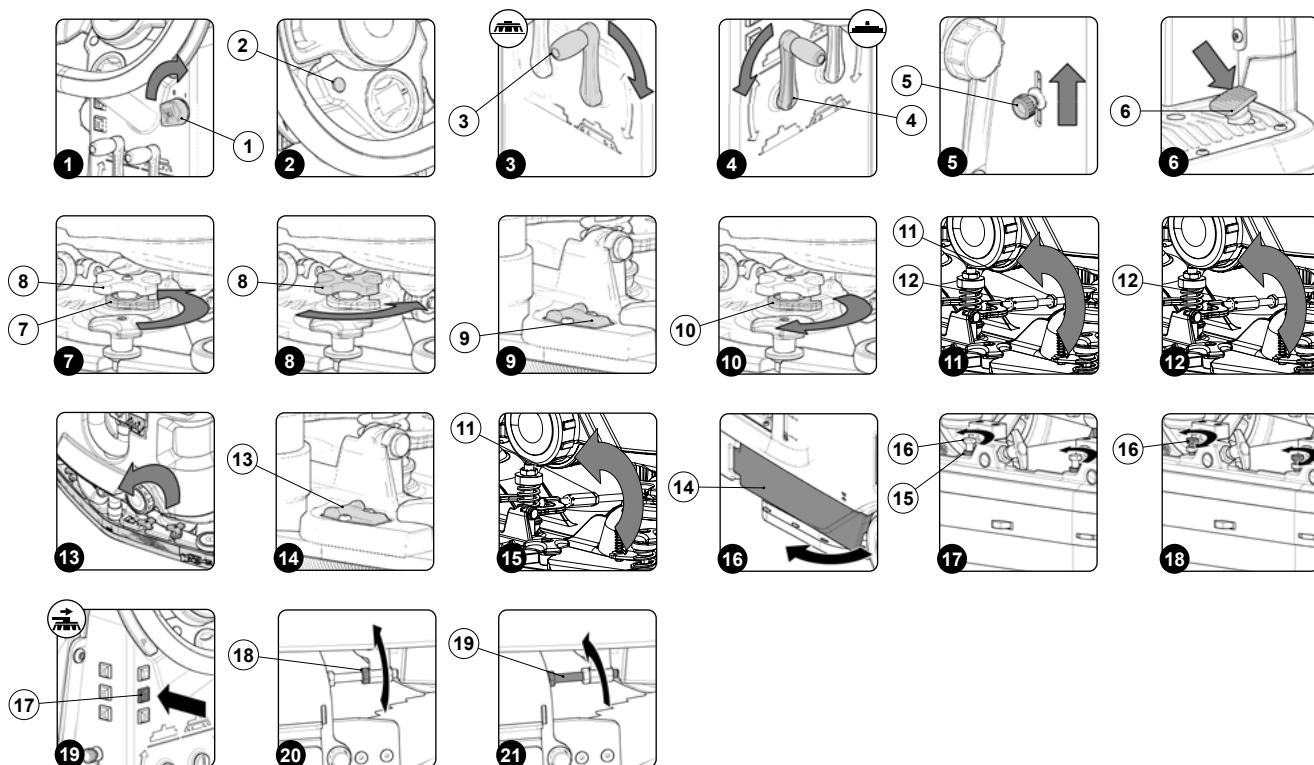
1. Použitím správneho náradia, ktoré nie je súčasťou výbavy stroja, odstráňte skrutky (19), ktoré upevňujú predný kryt k stĺpiku riadenia (**obr. 17**).
2. Pomocou držiakov (20) odstráňte kryt (21) zo stroja a opatrne ho uložte na zem (**obr. 18**).
3. Skontrolujte hladinu oleja v nádrži (22), v prípade potreby doplňte.
4. Pre doplnenie nádrže s kvapalinou brzdového systému odstráňte plavákový uzáver (23) (**obr. 19**).
5. Nalejte brzdovú kvapalinu do nádrže a dbajte, aby ste nepreliali.

 **POZNÁMKA:** Pre brzdový systém je potrebné používať brzdový olej „shell brake fluid dot 4“.

 **OPATRNE:** Aby ste sa vyhli vážnym poraneniám, pozorne si prečítajte bezpečnostnú kartu používaného výrobku.

 **POZNÁMKA:** Priestor pre túto činnosť musí byť v zhode s platnými predpismi na ochranu životného prostredia.

ÚKONY NASTAVENIA STROJA



NASTAVENIE GÚM TELA STIERAČA PODLAHY

Dôkladné nastavenie gúm tela stierača podlahy zaručuje lepšie čistenie podlahy. Pri nastavovaní gúm stierača podlahy postupujte nižšie uvedeným spôsobom:

1. Sadnite si na miesto pre obsluhu.
2. Zasuňte kľúč (1) do hlavného vypínača, ktorý sa nachádza na ovládacom paneli. Prepnite hlavný vypínač do polohy „I“ otočením kľúča (1) o štvrtinu otáčky v smere hodinových ručičiek (**obr. 1**).

i **POZNÁMKA:** Bezprostredne po zapnutí stroja radiacia karta vykoná diagnostiku a počas tejto doby zostane LED červenej farby (2), ktorá sa nachádza na prístrojovom paneli (**obr. 2**), zostane rozsvietená.

i **POZNÁMKA:** Len v prípade kladného výsledku diagnostiky radiacej karty dôjde k zhasnutiu LED červenej farby (2), ktorá sa nachádza na prístrojovom paneli (**obr. 2**) a k zapnutiu akustického signálu, ktorý poskytnete podmieňovací signál pre zahájenie pracovnej činnosti.

3. Spustíte telo podstavca nadol otočením páky ovládania podstavca (3), ktorá je umiestnená v zadnej časti stĺpika riadenia (**obr. 3**).
4. Spustíte telo stierača podlahy nadol otočením páky ovládania stierača podlahy (4), ktorá je umiestnená v zadnej časti stĺpika riadenia (**obr. 4**).
5. Skontrolujte, či je ventil čistiaceho roztoku úplne otvorený; v opačnom prípade použite páku (5), ktorá sa nachádza v ľavej bočnej časti stĺpika riadenia (**obr. 5**).
6. Stlačením pedálu ovládania chodu (6) (**obr. 6**) dôjde k zahájeniu chodu stroja.

i **POZNÁMKA:** Len po stlačení pedála pre chod dopredu telo podstavca a telo stierača podlahy začnú klesať do pracovnej polohy.

7. Bezprostredne potom, ako sa podstavec a stierač podlahy budú nachádzať v pracovnej polohe, vykonajte jednotlivé úkony na uvedenie stroja do bezpečného stavu (prečítajte si odsek „**UVEDENIE STROJA DO BEZPEČNÉHO STAVU**“).

w **UPOZORNENIE:** Pri týchto úkonoch je potrebné používať rukavice, aby ste sa chránili pri kontakte s ostrými hranami alebo hrotmi kovových predmetov.

8. Prejdite k zadnej časti stroja.

Nastavenie výšky tela stierača podlahy:

- Uvoľnite zaistovaciu páčku (7) kolieska pre nastavenie výšky stierača podlahy (8) (**obr. 7**).
- Vykonajte nastavenie výšky gummy povolením alebo dotiahnutím kolieska (8) (**obr. 8**).

i **POZNÁMKA:** Na obrázku 8 je uvedený smer otáčania potrebný pre zníženie vzdialenosti medzi držiakom stierača a podlahou; pre jej zvýšenie otáčajte opačným smerom.

- i** **POZNÁMKA:** Znížením vzdialenosti medzi držiakom stierača a podlahou sa gumi, ktoré sa nachádzajú v tele stierača podlahy, priblížia k podlahe.
 - i** **POZNÁMKA:** Pravú aj ľavú skrutku s plastovou hlavou je potrebné otočiť o rovnaký počet otáčok, aby stierač podlahy pracoval rovnoobežne s podlahou.
 - i** **POZNÁMKA:** Skontrolujte správne nastavenie prostredníctvom kontroly horizontálnej vodováhy (9) umiestnenej na tele stierača podlahy (**obr. 9**).
- Bezprostredne po vykonaní nastavenia dotiahnite zaist'ovacu páčku (10) (**obr. 10**).

Nastavenie sklonu tela stierača podlahy:

- Povoľte zaist'ovacu maticu (11) kolieska pre nastavenie sklonu stierača podlahy (12) (**obr. 11**).
 - Vykonajte nastavenie sklonu gúm tela stierača podlahy voči podlahe, zaskrutkujte alebo odskrutkujte koliesko (12) (**obr. 12**), kým nebudú gumi tela stierača podlahy ohnuté smerom von rovnomerne po celej svojej dĺžke, približne o 30° voči podlahe.
 - i** **POZNÁMKA:** Na obrázku 12 je označený smer otáčania pre naklonenie stierača podlahy smerom k zadnej časti stroja (**obr. 13**); pre otočenie stierača podlahy smerom k prednej časti stroja otáčajte opačným smerom.
 - i** **POZNÁMKA:** Skontrolujte správne nastavenie prostredníctvom vertikálnej vodováhy (13) umiestnenej na tele stierača podlahy (**obr. 14**).
- Bezprostredne po vykonaní nastavenia dotiahnite koliesko (11) (**obr. 15**).

NASTAVENIE BOČNÝCH ZÁSTERIEK TELA PODSTAVCA (UMÝVACIA VERZIA)

Ak nie sú bočné zásterky tela stierača podlahy správne nastavené voči podlahe, nezaručujú správne vykonanie práce, to znamená, že neodvádzajú správnym spôsobom znečistený roztok saponátu smerom k zásterkám. Preto je potrebné nastaviť výšku zásteriek. Tento úkon sa dá uskutočniť s telom podstavca v pracovnej polohe a podľa nasledovného postupu:

1. Sadnite si na miesto pre obsluhu.
2. Zasuňte kľúč (1) do hlavného vypínača, ktorý sa nachádza na ovládacom paneli. Prepnite hlavný vypínač do polohy „I“ otočením kľúča (1) o štvrtinu otáčky v smere hodinových ručičiek (**obr. 1**).
- i** **POZNÁMKA:** Bezprostredne po zapnutí stroja riadiaca karta vykoná diagnostiku a počas tejto doby zostane LED červenej farby (2), ktorá sa nachádza na prístrojovom paneli (**obr. 2**), zostane rozsvietená.
- i** **POZNÁMKA:** Len v prípade kladného výsledku diagnostiky riadiacej karty dôjde k zhasnutiu LED červenej farby (2), ktorá sa nachádza na prístrojovom paneli (**obr. 2**) a k zapnutiu akustického signálu, ktorý poskytne podmieňovací signál pre zahájenie pracovnej činnosti.
3. Spustíte telo podstavca nadol otočením páky ovládania podstavca (3), ktorá je umiestnená v zadnej časti stĺpika riadenia (**obr. 3**).
4. Spustíte telo stierača podlahy nadol otočením páky ovládania stierača podlahy (4), ktorá je umiestnená v zadnej časti stĺpika riadenia (**obr. 4**).
5. Skontrolujte, či je ventil čistiaceho roztoku úplne otvorený; v opačnom prípade použite páku (5), ktorá sa nachádza v ľavej bočnej časti stĺpika riadenia (**obr. 5**).
6. Stlačením pedálu ovládania chodu (6) (**obr. 6**) dôjde k zahájeniu chodu stroja.
- i** **POZNÁMKA:** Len po stlačení pedála pre chod dopredu telo podstavca a telo stierača podlahy začnú klesať do pracovnej polohy.
7. Bezprostredne potom, ako sa podstavec a stierač podlahy budú nachádzať v pracovnej polohe, vykonajte jednotlivé úkony na uvedenie stroja do bezpečného stavu (prečítajte si odsek „[UVEDENIE STROJA DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).
- i** **UPOZORNENIE:** Pri týchto úkonoch je potrebné používať rukavice, aby ste sa chránili pri kontakte s ostrými hranami alebo hrotmi kovových predmetov.
8. Prejdite na ľavú bočnú stranu stroja.
9. Otvorte ľavý bočný ochranný kryt stroja (14) (**obr. 16**).
10. Uvoľnite upevňovacie matice (15) regulačných skrutiek (16) (**obr. 17**).
11. Vykonajte nastavenie výšky zásterky voči podlahe, dotiahnite alebo uvoľnite skrutky (16) tak, aby sa zásterka rovnomerne dotýkala podlahy po celej svojej dĺžke (**obr. 18**).
- i** **POZNÁMKA:** Predná aj zadná priečka zásterky musia byť v rovnakej výške od podlahy.
12. Bezprostredne po vykonaní nastavenia dotiahnite upevňovacie matice (15).
13. Zatvorte ľavý bočný ochranný kryt (14).
14. Zopakujte práve popísané úkony i pre pravú bočnú zásterku.

NASTAVENIE BOČNEJ KEFY (ZAMETACIA VERZIA)

Keď bočná kefa nevedie nečistoty vhodným spôsobom do stredu stroja, je potrebné nastaviť výšku voči podlahe a postupovať pritom nižšie uvedeným spôsobom:

1. Sadnite si na miesto pre obsluhu.
2. Zasuňte kľúč (1) do hlavného vypínača, ktorý sa nachádza na ovládacom paneli. Prepnite hlavný vypínač do polohy „I“ otočením kľúča (1) o štvrtinu otáčky v smere hodinových ručičiek (**obr. 1**).

i **POZNÁMKA:** Bezprostredne po zapnutí stroja riadiaca karta vykoná diagnostiku a počas tejto doby zostane LED červenej farby (2), ktorá sa nachádza na prístrojovom paneli (**obr. 2**), zostane rozsvietená.

i **POZNÁMKA:** Len v prípade kladného výsledku diagnostiky riadiacej karty dôjde k zhasnutiu LED červenej farby (2), ktorá sa nachádza na prístrojovom paneli (**obr. 2**) a k zapnutiu akustického signálu, ktorý poskytne podmieňovací signál pre zahájenie pracovnej činnosti.

3. Stlačte tlačidlo zapnutia – vypnutia bočného podstavca (17), ktoré sa nachádza na ľavej strane stĺpika riadenia (**obr. 19**).

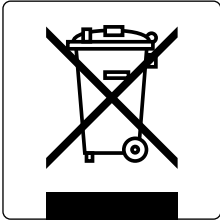
i **POZNÁMKA:** Keď je bočná kefa v činnosti, bude rozsvietená LED v tlačidle (17).

4. Spustíte telo podstavca nadol otočením páky ovládania podstavca (3), ktorá je umiestnená v zadnej časti stĺpika riadenia (**obr. 3**).
5. Stlačením pedálu ovládania chodu (6) dôjde k spusteniu chodu stroja (**obr. 6**).

i **POZNÁMKA:** Až po stlačení pedálu ovládania chodu začnú telo podstavca a bočná kefa klesať do pracovnej polohy.

1. Len čo sa stredový podstavec ocitne v pracovnej polohe, vykonajte jednotlivé úkony na uvedenie stroja do bezpečného stavu (prečítajte si odsek „[UVEDENIE STROJA DO BEZPEČNÉHO STAVU](#)“).
2. Postavte sa na pravú bočnú stranu stroja.
3. Použitím správneho náradia, ktoré nie je súčasťou výbavy stroja, uvoľnite poistnú maticu (18) (**obr. 20**).
4. Použitím správneho náradia, ktoré nie je súčasťou výbavy stroja, povolujte regulačnú skrutku (19) (**obr. 21**), až kým sa štetiny kefy nepritlačia o zem približne na dva centimetre.
5. Po vykonaní nastavenia utiahnite poistnú maticu a prejdite k ľavej bočnej kefe.

LIKVIDÁCIA



Pri likvidácii stroja postupujte v súlade so zákonnými normami o likvidácii odpadu platnými v krajine, v ktorej sa stroj používa.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

V tejto kapitole sú uvedené najčastejšie problémy súvisiace s použitím stroja. Ak nie je možné vyriešiť vzniknuté problémy podľa nižšie uvedených pokynov, obráťte sa, prosím, na najbližšie stredisko servisnej služby.

PROBLÉM	PRAVDEPODOBNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
NEDOCHÁDZA K ZAPNUTIU STROJA	Hlavný vypínač sa nachádza v polohe „0“.	Skontrolujte, či sa hlavný vypínač nachádza v polohe „I“; v opačnom prípade otočte kľúčom o štvrtinu otáčky v smere hodinových ručičiek.
	Skontrolujte, či sa v okamihu zapnutia na ovládacom displeji neobjavilo varovné hlásenie.	Okamžite zastavte stroj a obráťte sa na technika špecializovaného strediska servisnej služby.
	Skontrolujte, či sú akumulátory správne vzájomne prepojené, a či je konektor akumulátorov pripojený ku konektoru elektrického rozvodu.	Správne pripojte akumulátory stroja.
	Skontrolujte úroveň nabitia akumulátorov.	V prípade kriticky nízkeho stavu nabitia akumulátorov zabezpečte ich plné znovunabíjanie (prečítajte si odsek „ NABÍJANIE AKUMULÁTOROV “).
AKUMULÁTORY NEBOLI SPRÁVNE NABITÉ	Konektor kábla nabíjačky akumulátorov nie je správne zasunutý do daného konektora.	Znovu pripojte konektor kábla nabíjačky akumulátorov ku konektoru akumulátorov.
	Zástrčka napájacieho kábla nabíjačky akumulátorov nebola správne pripojená do sieťovej zásuvky.	Skontrolujte, či je zástrčka napájacieho kábla nabíjačky zapojená do sieťovej zásuvky.
	Parametre elektrickej siete nezodpovedajú požiadavkám nabíjačky.	Skontrolujte, či sa údaje na štítku nabíjačky zhodujú s parametrami elektrickej siete.
	LED nabíjačky akumulátorov opakovane zablikávajú.	Skontrolujte s pomocou návodu na použitie a údržbu nabíjačky dôvod blikania počas procesu nabíjania akumulátora.
STROJ SA VYZNAČUJE VEĽMI NÍZKOU PRACOVNOU AUTONÓMIU	Skontrolujte úroveň nabitia akumulátorov prostredníctvom kontroly symbolu zobrazeného na displeji ovládacieho panelu.	V prípade kriticky nízkeho stavu nabitia akumulátorov zabezpečte ich plné znovunabíjanie (prečítajte si odsek „ NABÍJANIE AKUMULÁTOROV “).
NEDOCHÁDZA K SPUSTENIU POHYBU STROJA	Nedochádza k zapnutiu stroja.	Prečítajte si sekciu „NEDOCHÁDZA K ZAPNUTIU STROJA“.
	Vyskytla sa porucha na pedále ovládania chodu.	Obráťte sa na najbližšie stredisko servisnej služby.
NEDOSTATOK ČISTIACEHO ROZTOKU NA KEFÁCH	Množstvo čistiaceho roztoku v hydraulickej časti nepostačuje pre plánovanú pracovnú činnosť.	Skontrolujte, či je množstvo čistiaceho roztoku, ktorý sa nachádza v rozvode vody stroja, vhodné pre vykonávanú pracovnú činnosť.
	Filter čistiaceho roztoku je upchatý.	Skontrolujte, či nie je upchatý filter čistiaceho roztoku, v takom prípade zabezpečte jeho vyčistenie (prečítajte si odsek „ ČISTENIE FILTRA HYDRAULICKÉHO ROZVODU “).
STROJ NEVYKONÁVA SPRÁVNE ČISTENIE	Nedochádza k zapnutiu stroja.	Prečítajte si sekciu „NEDOCHÁDZA K ZAPNUTIU STROJA“.
	Množstvo vypúšťaného čistiaceho roztoku nie je dostatočné.	Prečítajte si časť „NEDOSTATOČNÉ MNOŽSTVO ČISTIACEHO ROZTOKU NA KEFÁCH“.
	Použitie kefy nie sú správne vložené do stroja.	Skontrolujte, či sú kotúčové kefy správne vložené do stroja.
	Použitý typ kefy nie je vhodný pre nečistoty, ktoré sú odstraňované.	Skontrolujte, či sa kefy namontované na stroji hodia na prácu, ktorú je potrebné vykonať, obráťte sa na najbližšie centrum technickej pomoci.
	Štetiny kefy sú príliš opotrebované.	Skontrolujte stav opotrebovania kefy a prípadne ju vymeňte.

PROBLÉM	PRAVDEPODOBNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
STIERAČ PODLAHY NEOSUŠUJE DOSTATOČNE	Vysávací stroj je upchatý.	Skontrolujte, či nie je upchatý stierač podlahy (prečítajte si odsek „ ČISTENIE STIERAČA PODLAHY “).
		Skontrolujte, či nie je upchatá sacia rúrka (prečítajte si odsek „ ČISTENIE SACEJ RÚRKY “).
		Skontrolujte, či nie je upchatá vysávacia hlavica (prečítajte si odsek „ ČISTENIE FILTROV ZBERNEJ NÁDRŽE “).
		Skontrolujte, či nie je upchatý filter sacích motorov (prečítajte si odsek „ ČISTENIE FILTROV ZBERNEJ NÁDRŽE “).
	Vypúšťací uzáver zbernej nádrže nie je v správnej polohe.	Skontrolujte, či je uzáver na vypúšťacej hadici zbernej nádrže správne umiestnený.
	Veko zbernej nádrže nie je v správnej polohe.	Skontrolujte, či je veko zbernej nádrže správne umiestnený na stroji.
NADMERNÁ TVORBA PENY	Bol použitý nesprávny čistiaci prostriedok.	Skontrolujte, či bol použitý čistiaci prostriedok s obmedzenou tvorbou peny. Prípadne pridajte malé množstvo tekutého protipenového prípravku do zbernej nádrže.
	Podlaha je len málo znečistená.	Viac rozriedte čistiaci prostriedok.
STROJ NEVYKONÁVA SPRÁVNE VYSÁVANIE	Zberná nádrž je plná.	Vyprázdňte zbernú nádrž (prečítajte si odsek „ VYPRÁZDNENIE ZBERNEJ NÁDRŽE “).
	Vysávací stroj je upchatý	Prečítajte si časť „STIERAČ PODLAHY NEOSUŠUJE DOSTATOČNE“.

VYHLÁSENIE O ZHODE ES (CE)



Nižšie podpísaná výrobná firma:

FIMAP a.s.

Via Invalidi del Lavoro, 1

37059 Santa Maria di Zevio (VR)

vyhlasuje na vlastnú výhradnú zodpovednosť, že výrobky

STROJE NA UMÝVANIE A VYSÚŠANIE PODLÁH

mod. Magna – Magna Cylindrical

sú v zhode s nariadeniami nasledujúcich smerníc:

- 2006/42/ES: Smernica o strojových zariadeniach.
- 2014/30/EÚ: Smernica o elektromagnetickej kompatibilite.

Ďalej je v zhode s nasledovnými normami:

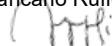
- EN 60335-1:2012/A11:2014
- EN 60335-2-72:2012
- EN 12100:2010
- EN 61000-6-2:2005/AC:2005
- EN 61000-6-3:2007/A1:2011/AC:2012
- EN 62233:2008/AC:2008

Osoba oprávnená na zostavenie technického spisu:

pán Giancarlo Ruffo
Via Invalidi del Lavoro, 1
37059 Santa Maria di Zevio (VR) – TALIANSKO

Santa Maria di Zevio (VR), 11/07/2016

FIMAP a.s.
Zákonný zástupca
Giancarlo Ruffo





FIMAP – Via Invalidi del Lavoro, 1 – 37059 S. Maria di Zevio – Verona – Taliansko
Tel. +39 045 6060411 – Fax +39 045 6060417 – E-mail: fimap@fimap.com
www.fimap.com